

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN FORU DEKRETUA. Honen bidez, Industrialdeetako dirulaguntza-programaren oinarri arautzaileak eta deialdiak onesten dira, 2023 urterako.

DECRETO FORAL DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA por el que se aprueban las bases reguladoras y convocatorias del programa de subvenciones Polígonos Industriales para el año 2023.

Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren xedea Bizkaian aberastasuna eta kalitateko enplegua sortzen laguntzea da, Bizkaiko enpresa arloan lehiakortasun iraunkorra eta nazioartekotzea sustatuz eta, aldi berean, gure lurraldearen garapen orekatua erraztuz. Ildo horretan, estrategia integral bat jarri da abian, bost ardatz estrategikotan oinarrituta: ekintzailtza eta azelerazioa; berrikuntza eta lehiakortasuna; erakartzea eta interkonexioa; lurralde-oreka, eta talentua eta ezagutza; hori guztia, balio erantsiko zerbitzuak modu eraginkorrean emateko konpromisotik abiatuta.

Misio horren esparruan, onartu nahi den foru dekretuaren xedea da Industria Poligonoen Programaren oinarri arautzaileak eta 2023ko ekitaldirako deialdia onartzea. Dekretuaren helburua Bizkaiko industrialdeak modernizatzea, egokitzea eta hobetzea da, industrialde horietan kokatuta dauden enpresen lehiakortasuna areagotzeko.

La misión del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia es contribuir a la creación de riqueza y empleo de calidad en Bizkaia, impulsando la competitividad sostenible y la internacionalización en el ámbito empresarial de Bizkaia al tiempo que facilitar el desarrollo equilibrado del Territorio. Para ello se ha puesto en marcha una estrategia integral basada en cinco ejes estratégicos: emprendimiento y aceleración, innovación y competitividad, atracción e interconexión, equilibrio territorial y talento y conocimiento; todo ello desde el compromiso de una prestación eficiente de servicios de valor añadido.

En el marco de esta misión, el decreto foral que se pretende aprobar tiene por objeto aprobar las bases reguladoras del Programa Polígonos Industriales y su convocatoria para el ejercicio 2023, siendo su finalidad la modernización, adecuación y mejora de los polígonos industriales de Bizkaia con el objetivo de incrementar la





competitividad de las empresas en ellos ubicadas.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren 2020-2023 aldiko Dirulaguntzen Plan Estrategikoak dirulaguntzen lerro bat aurreikusten du Industrialdeak hobetzeko proiektuak finantzatzeko, eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorretan urtero esleitzen dira horiek gauzatzeko behar diren kredituak. Horretarako, beharrezkoa da dirulaguntzoi buruzko araudia ezartzea. Dirulaguntzen lerro horren helburua Bizkaiko lehiakortasuna sustatzea da, lurralde-orekaren ikuspegitik, eta Bizkaiko Plan Estrategiko horren helburu estrategikoa lurralde orekatu bat lortzen laguntzen du, Industrialdeen Programaren bidez.

El Plan Estratégico de Subvenciones 2020-2023 del Departamento de Promoción Económica prevé una línea de subvenciones con destino a financiar proyectos de mejora de polígonos industriales y en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia se vienen consignando cada año los créditos precisos para hacerlas efectivas, a cuyo efecto se hace necesario establecer su normativa reguladora. Dicha línea de subvenciones tiene como objetivo impulsar la competitividad de Bizkaia desde una perspectiva de equilibrio territorial y contribuye a alcanzar el objetivo estratégico del citado Plan Estratégico de Bizkaia un territorio equilibrado, mediante el Programa de Polígonos Industriales.

Lehiakortasunerako Euskal Institutuak garatutako esparru teorikoa kontuan hartuta, Bizkaiko hazkundean, enpleguan eta ongizate orokorrean eragina eduki ahal izateko beharrezkoa da enpresa-ingurunearen kalitatean jardutea eta eragitea, ingurune hori Lurraldearen “lehiakortasuna baldintzatzen dutenetako” bat baita.

Atendiendo al marco teórico desarrollado por el Instituto Vasco de Competitividad, para poder incidir en el crecimiento, en el empleo y en el bienestar general de Bizkaia, es necesario actuar sobre la calidad del entorno empresarial, siendo ésta uno de los denominados “determinantes de competitividad” del Territorio.

Enkarterri, Meatzaldea, Ezkerraldea eta Aiaraldea eskualdeak lehentasunezko jarduketa behar duten alde behartsutzat jo dira. Horren ondorioz, erakundeen arteko akordio bat egin da, eraldaketa sozial eta ekonomikoa sustatzeko ekintzak areagotzeko. Helburu horrekin, plan estrategiko hauek egin dira: Enkarterriko Eskualdeko Plan Estrategikoa, Alonsotegi, Artzentales, Balmaseda, Galdames, Gordexola, Güeñes, Karrantza Harana/Valle de Carranza, Lanestosa, Sopuerta, Trucios-Turtzios eta Zalla udalerriak hartzen dituen; eta Meatzaldea-Ezkerraldeko Plan Estrategikoa, honako udalerri hauek barne hartzen dituen:

Las comarcas Enkarterri, Meatzaldea, Ezkerraldea y Aiaraldea han sido catalogadas como zonas desfavorecidas que precisan de una actuación prioritaria. Esto ha dado lugar a un acuerdo interinstitucional de cara a intensificar las acciones para promover su transformación social y económica. Con este objetivo se han elaborado el Plan Estratégico Comarcal de Enkarterri que abarca los municipios de Alonsotegi, Artzentales, Balmaseda, Galdames, Gordexola, Güeñes, Karrantza Harana/Valle de Carranza, Lanestosa, Sopuerta, Trucios-Turtzios y Zalla y el Plan Estratégico de Meatzaldea-





Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena, Muskiz, Ortuella, Valle de Trápaga-Trapagaran, Zierbena, Barakaldo, Portugalete, Santurtzi eta Sestao eta era berean Erandio. Aiaraldeko eskualdeko Berehalako Ekintza Planaren eremuak Bizkaiko Lurralde Historikoko Arakaldo, Arrankudiaga, Urduña/Orduña eta Orozko udalerriak hartzen ditu.

Aurrekoaren ondorioz, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko eskualdeetan berdintasuna eta garapen orekatua lortzeko, dekretu honek zenbait neurri ezartzen ditu aipatutako plan estrategikoetan jasotako udalerrietan dauden erakundeei laguntzeko.

II

Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio xedapen honen xede den gaiaren gaineko eskumena, hala ondorioztatzen baita Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautaketa, Antolaketa, Araubide eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.2 artikulua eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 36.1.d) artikulua modu koordinatuan irakurrita. Lege horretan ezartzen denez, foru-aldundien berezko eskumena da garapen ekonomiko eta soziala sustatzeko lankidetzak ematea, arlo horretan gainerako administrazio publikoek dituzten eskumenekin bat etorriz.

Ekonomia Sustatzeko Foru Sailaren Egitura Organikoari buruzko Erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 17ko 207/2019 Foru Dekretuak Ekonomia Sustatzeko Foru Sailari esleitzen dio eskualde- eta toki-garapeneko jarduna, Bizkaiko eskualdeen eta enpresen

Ezkerraldea que incluye los municipios de Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena, Muskiz, Ortuella, Valle de Trápaga-Trapagaran, Zierbena, Barakaldo, Portugalete, Santurtzi y Sestao, así como al municipio de Erandio. El ámbito del Plan de Actuación Inmediata de la comarca de Aiaraldea abarca los municipios del Territorio Histórico de Bizkaia de Arakaldo, Arrankudiaga, Urduña/Orduña y Orozko.

Consecuencia de lo anterior y en aras de lograr una igualdad y un desarrollo equilibrado de las comarcas del Territorio Histórico de Bizkaia, este decreto establece determinadas medidas que permiten favorecer a aquellas entidades radicadas en municipios contemplados en los planes estratégicos mencionados.

II

La competencia sobre la materia objeto de la presente disposición corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, tal y como se deduce de la lectura coordinada del artículo 17.2 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia y el artículo 36.1.d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, donde se establece que es competencia propia de las Diputaciones la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito.

El Decreto Foral 207/2019, de 17 de diciembre, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Promoción Económica, asigna al Departamento de Promoción Económica la actuación en desarrollo





lehiakortasuna indartuz.

comarcal y local fortaleciendo la competitividad de las comarcas y de las empresas de Bizkaia.

III

III

Foru-dekretu honek betetzen ditu erregulazio onaren printzipioak, zeinak aurreikusten baitira Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 129. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuaren 3. artikuluan (dekretu horren bidez, Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen da; manuok bete egin dira xedapena egin eta izapidetzeko orduan, eta txosten hauek eman dira:

El presente decreto foral responde a los principios de buena regulación previstos en los artículos 129 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y 3 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 87/2021, de 15 de junio, por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general en la Diputación Foral de Bizkaia, cuyas disposiciones se han observado en su elaboración y tramitación, habiéndose emitido los siguientes informes:

1. Genero-inpaktuaren aurretiazko ebaluazioa
2. Ekonomia Sustatzeko Sailaren txosten juridikoa.
3. Generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioari buruzko txostena.
4. Memoria ekonomiko-administratiboa eta erregulazio onaren printzipioei buruzkoa.
5. Kontrol ekonomikoari buruzko txostena.
6. Legezketasunari buruzko txostena.

- 1º. Evaluación preliminar del impacto de género.
- 2º. Informe jurídico del Departamento de Promoción Económica.
- 3º. Informe de Evaluación Previa del Impacto en Función del Género.
- 4º. Memoria económico-administrativa y de principios de buena regulación.
- 5º. Informe de control económico.
- 6º. Informe de legalidad.

Dekretu honen 2. Arloan arautzen diren laguntzak norgehiagokarik gabeko prozeduraren bidez emango dira; Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20. artikuluan aurrez ikusita dago prozedura hori.

Las ayudas reguladas en el Área 2 de este decreto foral se otorgarán en régimen de concurrencia competitiva previsto en el artículo 20 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

Dekretu honen 1. Arloan bidez araututako

Las ayudas reguladas en el Área 1 de este





laguntzak norgehiagokarik gabeko prozeduraren bidez emango dira, beren izaera eta helburua kontuan hartuta; Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20 artikuluan aurrez ikusita dago prozedura hori.

Prozedura hau aukeratu da, dirulaguntzaren izaera eta helburua, jarduteko premia eta balorazio-irizpide objektibo eta homogeenak ezartzeko zailtasuna direla eta.

Prozedura horren bidez, laguntzak modu eraginkorrean esleitu ahal izango dira, eskabideak jaso ahala, laguntza-eskaera guztiei azkar lagundu ahal izateko, betiere aurrekontuek horretarako aukera ematen badute.

Lurraldean dauden industrialdeak egokitzeko orduan jarduteko premia antzeman delako sortu da laguntzaren beharra. Hori horrela da industrialde gehienek narriadura-egoera handia dutelako. Dekretu honen 1. Arloak poligono bateko enpresen elkartegintza sustatu nahi du, industrialde horren kudeaketa bateratua egiteko eta poligonoaren egokitzapenean esku hartzea ahalbidetuko duen jarduketa-plana egiteko. Azpiegiturak hobetzeko inbertsio zehatzak egin aurretik egin beharreko urratsa da. Inbertsio horiek dekretu honen 2. Arloan laguntzen dira, eta norgehiagoka-erregimenean ematen dira.

Industrialdeen narriadura Bizkaiko eskualde guztietan ikusten eta igartzen da, eta azpiegitura horiek egokitzeko eta hobetzeko beharra poligono gehienek arazo komuna da, kasu gehienetan premiazko jarduera behar baitute. 1. Arloaren asmoa da industrialdeetan alde aurreko jarduketa-ekintzak sustatzea,

decreto foral se otorgarán atendiendo a su naturaleza y finalidad por el procedimiento de libre concurrencia previsto en el artículo 20 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

Se opta por este procedimiento debido a la naturaleza y finalidad de la subvención, a la urgencia de la actuación, y a la dificultad para el establecimiento de criterios objetivos y homogéneos de valoración.

Dicho procedimiento posibilita la asignación de las ayudas de forma eficaz, mediante el otorgamiento según se reciban las peticiones, a fin de poder ayudar con rapidez a todas aquellas solicitudes de apoyo, siempre que las disponibilidades presupuestarias lo permitan.

La necesidad de la ayuda surge de la urgencia detectada de actuar en la adecuación de los polígonos industriales existentes en el Territorio, dado el estado de deterioro que presentan en su gran mayoría. El Área 1 de este decreto pretende fomentar el asociacionismo de las empresas de un polígono para efectuar una gestión conjunta del mismo y para realizar un plan de actuación que permita intervenir en la adecuación del polígono. Se trata de un paso necesario y previo a la realización de inversiones concretas para la mejora, apoyadas en el Área 2 de este decreto y otorgadas en régimen de concurrencia competitiva.

El deterioro de los polígonos industriales se observa en todas las comarcas de Bizkaia y la necesidad de adecuación y mejora de estas infraestructuras es una problemática común a la mayoría de los polígonos que, en la mayor parte de los casos, necesitan una actuación urgente. El Área 1 pretende





eta horrek baztertu egiten du eskabideak alderatzea eta, ondorioz, lehia sustatzea, laguntzak modu eraginkorrean esleitzea ahalbidetuz.

Beste alde batetik, lagundu beharreko jarduketan izaerak zaildu egiten du balorazio-irizpide objektibo eta homogeenak ezartzea, irizpide horiek aztertu eta sailkatu ahal izateko eta aurkeztutako eskabideetan lehentasun-hurrenkera ezartzeko.

Era berean, genero-ikuspegia jaso da foru-dekretu hau prestatzeko orduan, kontuan hartuta zer xedatzen den arau hauetan: 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen (aurrerantzean 1/2023 Legegintzako Dekretua) testu bategina onartzen duena”, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretua, zeinaren bidez generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak ezartzen baitira (ebaluazio hori 1/2023 Legegintzako Dekretua dago aurrez ikusita). Ildo horretan, lehen adierazi den bezala, foru-dekretu honen izapidetzean generoaren araberako Eraginaren Aurretiazko Ebaluazioari buruzko txostena sartu da.

Era berean, kontuan hartu da zer ezarrita dagoen hala maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan (haren bidez, Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jardun-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dira), nola Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-laguntzetarako prozeduretan klausula sozialak, ingurumenekoak eta beste politika

fomentar en los polígonos las acciones previas de actuación, aspecto que excluye la comparación de solicitudes y, en consecuencia, la concurrencia competitiva, pretendiendo posibilitar la asignación de ayudas de forma eficaz.

Por otra parte, la naturaleza de las actuaciones a apoyar dificulta establecer criterios de valoración objetivos y homogéneos que permitan analizarlas y clasificarlas de forma que puedan ordenarse y establecer una prelación en las solicitudes presentadas.

Asimismo, se incorpora la perspectiva de género en la elaboración del presente decreto foral, en cumplimiento del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres (en adelante Decreto Legislativo 1/2023), de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la Igualdad de Mujeres y Hombres y del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las Directrices en las que se recogen las pautas a seguir para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género prevista en la Decreto Legislativo 1/2023. En este sentido, en la tramitación de este decreto foral se incorpora, como se ha indicado previamente, el Informe de Evaluación Previa del Impacto en función del género.

Igualmente se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral y lo dispuesto en la “Guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y





publiko batzuei buruzkoak sartzeko gidan (Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru Dekretuaren bidez onetsi zen).

relativas a otras políticas públicas en los procedimientos de subvenciones de la Diputación Foral de Bizkaia“ aprobada por Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero.

IV

IV

Oinarri hauetan ezartzen den erregimeneko dirulaguntzak ez dira estatuaren laguntza, ez baitute lehia faltsutzen edo faltsutzearekin mehatxatzen; izan ere, neurri orokorra da, ez da selektiboa, enpresa edo sektore batzuei ez dielako mesederik egiten beste batzuen kaltetan jarduera ekonomikorako ingurunea hobetzen laguntzen duten azpiegiturak egokitzea bideratuta dago, eta onuradunak toki-erakundeak eta industrialdeetako gai komunak kudeatzeko eraturako irabazi-asmorik gabeko enpresa-elkarteak dira.

Las subvenciones cuyo régimen se establece en estas bases no constituyen una ayuda de estado dado que no falsean o amenazan con falsear la competencia, ya que se trata de una medida de carácter general, no selectivo al no favorecer a unas empresas o sectores en detrimento de otros, que va dirigida a la adecuación de infraestructuras que contribuyan a mejorar el entorno para la actividad económica y que tiene como beneficiarias a las entidades locales y a las agrupaciones de empresas sin ánimo de lucro constituidas para la gestión de los asuntos comunes de los polígonos industriales.

V

V

Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 16.1. artikulua ahalmena ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiari dirulaguntzen emakida arautuko duten oinarriak onesteko foru-dekretu bidez, aurretik zerbitzu juridikoak txostena emanda; eta Dirulaguntzen Erregelamendua onetsi zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 41.1 artikulua aukera ematen du oinarri arautzaileak eta deialdia batera izapidetzeko, eta ezartzen du Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak duela haiek onesteko ahalmena.

El artículo 16.1 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral habilita a la Diputación Foral de Bizkaia para aprobar las bases reguladoras de la concesión de subvenciones mediante decreto foral, previo informe del servicio jurídico; y el artículo 41.1 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma Foral 5/2005 establece la posibilidad de la tramitación conjunta de las bases reguladoras y la convocatoria, residiendo en el Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia la competencia para su aprobación.

Halaber, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru

Asimismo, el artículo 39 k) de la Norma





Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 39.k) artikulua ezartzen du foru-diputatuen eskumena dela, besteak beste, Foru Aldundiari proposamenak aurkeztea haien sailetako gaiei buruzko foru-dekretuen proiektuak onets ditzan. Horrela, bada, kasu honetan Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari dagokio foru-dekretuaren proiektu hau proposatzea.

Hori dela bide, Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak proposatuta, eta Bizkaiko Foru Aldundiak 202 (e)ko (e)ko bileran aztertu ondoren, honako hau

Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia determina que compete a los diputados forales y a las diputadas forales proponer a la Diputación Foral de Bizkaia, para su aprobación, los proyectos de decreto foral en las materias propias de su Departamento. Así, en el presente caso corresponde a la diputada foral de Promoción Económica proponer este proyecto de decreto foral.

En su virtud, a iniciativa de la diputada foral de Promoción Económica, y previa deliberación de la Diputación Foral de Bizkaia en su reunión de de de 202 .

XEDATZEN DUT:

DISPONGO:

Artikulu bakarra. *Oinarri arautzaileak eta deialdiak onartzea.*

2023 urterako Industrialdeetako dirulaguntza-programako oinarri arautzaileak eta deialdiak onartzen dira, eta honen ondoren doa haren testua.

Xedapen gehigarri bakarra. *Izaera pertsonaleko datuen babesa.*

1. Interesdunak ematen dituen datuak foru-dekretu honetatik eratortzen diren prozedurak kudeatzeko erabiliko dira, kontuan harturik zer ezartzen den honako xedapen hauetan: 2016/679 Erregelamendua (EB), Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa; 95/46/ EE Zuzentaraua (datuen babesari buruzko

Artículo único. *Aprobación de bases reguladoras y convocatorias.*

Se aprueban las bases reguladoras y convocatorias del programa de subvenciones Polígonos Industriales para el año 2023 cuyo texto se incluye a continuación.

Disposición adicional única. *Protección de datos de carácter personal.*

1. Los datos aportados por la persona interesada se utilizarán para la gestión de los procedimientos que se deriven del decreto foral, de acuerdo con lo previsto en el Reglamento (UE) n.º 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento





Erregelamendu orokorra) baliogabetzen duena; eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalen Babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzkoa.

2. Datu horiek inola ere ez dira erabiliko, eta ez zaizkie hirugarren batzuei lagako, interesdunak argi eta garbi ados dagoela adierazi ezean edo goian aipaturiko araudian ezartzen diren kasuetan izan ezik.

3. Edozein bide erabiliz eskaerak egin, eta interesdunek administrazio publikoen eskuetan dauden datu pertsonalak ematen badituzte, eskaeraren hartzailerak den organoak beharrezko egiaztatze-lanak egiteko aukera izango du, dituen eskumenen barruan, datuak benetakoak direla egiaztatzeko.

4. Araudi horretan xedatzen dena betetzeko, interesdunak honako eskubide hauek baliatu ahal izango ditu datuen tratamenduaren arduradunaren aurrean: datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, ezerezteko ("ahaztua izateko eskubidea"), aurkaratezeko, haien tratamendua mugatzeko eta datuok eramangarri izateko eskubideak, bai eta tratamendu automatizatuan soilik oinarrituriko erabakien xede ez izatekoa (barne harturik profilen sorrera) ere, baldin eta erabakiak eragin juridikoak badakarzkio edo, modu bertsuan, beragan eragin nabarmenik badu. Era berean, edozein momentutan errebokatu ahal izango du emandako baimena. Horrez gain, eskubidea du erreklamazioa jartzeko Datuen Babesaren Kontrol Agintaritzan. Gai honi buruzko informazio guztia Bizkaiko Foru Aldundiaren webgunean dago eskuragarri, datuen babesari buruzko atalean (<https://web.bizkaia.eus/eu/datuen-babesa>).

general de protección de datos) y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos personales, y garantía de derechos digitales que adapta y completa la normativa europea.

2. En ningún caso los referidos datos serán objeto de tratamiento o de cesión a terceras partes, si no es con el consentimiento inequívoco de la persona afectada, o en los supuestos previstos en la normativa antes indicada.

3. Cuando se formulen las solicitudes por cualquier medio en las que la persona interesada declare datos personales que obren en poder de las Administraciones Públicas, el órgano destinatario de la solicitud podrá efectuar en el ejercicio de sus competencias las verificaciones necesarias para comprobar la exactitud de los datos.

4. En cumplimiento de lo dispuesto en la citada normativa, la persona interesada podrá ejercer ante la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, supresión ("derecho al olvido"), oposición, limitación del tratamiento, a la portabilidad de sus datos, y a no ser objeto de una decisión basada únicamente en el tratamiento automatizado, incluida la elaboración de perfiles, que produzca efectos jurídicos en él o le afecte significativamente de modo similar. De igual modo, podrá revocar el consentimiento prestado en cualquier momento. También dispone del derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad de Control de Protección de Datos, pudiendo ampliar esta información en el apartado dedicado a la protección de datos de la página web institucional de la Diputación Foral de Bizkaia (<https://web.bizkaia.eus/es/proteccion-de->





datos).

Xedapen iragankor bakarria. *Aurreko urteko Industrialdeetako programa aplikatzea.*

Disposición transitoria única. *Aplicación del Programa Polígonos Industriales del año anterior.*

Xedapen iragankor honetan adierazitako araudiaren babesean aurkeztutako eskaeren ondoriozko itzultze-prozedurak, zehapen-prozedurak, errekurtsioak, berrikuspenak eta bestelako gorabeherak foru-dekretu horretan ezarritakoaren arabera ebatziko dira.

Los procedimientos de reintegros, procedimientos sancionadores, recursos, revisiones y cualquier otro incidente derivado de solicitudes presentadas al amparo de la regulación indicada en esta disposición transitoria serán resueltos conforme a lo establecido en dicho decreto foral.

Xedapen indargabetzaile bakarria. *Aurreko urteko Industrialdeetako dirulaguntza-programa indargabetzea.*

Disposición derogatoria única. *Derogación del programa de subvenciones Polígonos Industriales del año anterior.*

Foru-dekretu hau indarrean jartzen denean, indargabeturik geratuko da apirilaren 26ko 56/2022 foru-dekretua; hala ere, aplikatu daiteke beraren indarraldiaren barruan sortutako egoeretan, xedapen iragankor bakarrean aurreikusitakoarekin bat.

A la entrada en vigor del presente decreto foral, queda derogado el Decreto Foral 56/2022, de 26 de abril, sin perjuicio de su aplicación a las situaciones creadas bajo su vigencia en los términos previstos en la Disposición transitoria única.

Azken xedapenetako lehena. *Ahalmenak eskuordetzea.*

Disposición final primera. *Delegación de facultades.*

1. Ahalmena ematen zaio Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari, foru-dekretu honetan xedatzen dena garatu, betearazi eta aplikatzeko beharrezko xedapen guztiak eman ditzan, baita dirulaguntzen emakida ere.

1. Se faculta a la diputada foral de Promoción Económica para dictar cuantas disposiciones resulten procedentes en orden al desarrollo, ejecución y aplicación de lo previsto en el presente decreto foral, incluida la concesión de subvenciones.

2. Halaber, Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari ahalmena ematen zaio, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32.4 artikuluan jasotako kasua gertatzen bada foru-agindu bidez eskabideak aurkezteko epea luzatu edo ixteko.

2. Asimismo, se faculta a la diputada foral de Promoción Económica para acordar la ampliación o cierre del plazo de presentación de solicitudes, en caso de que se dé el supuesto previsto en el artículo 32.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas o que se agote o incremente la dotación presupuestaria.





3. Era berean, Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari ahalmena ematen zaio beste dirulaguntza-deialdi batzuk egiteko, aurrekontuko diru-hornidura amaitu ezean.

3. Asimismo, se faculta a la diputada foral de Promoción Económica para acordar la apertura de nuevas convocatorias de subvenciones para el supuesto de no agotarse las disponibilidades presupuestarias.

Azken xedapenetako bigarrena. Indarrean jartzea.

Disposición final segunda. *Entrada en vigor.*

1. Foru Dekretu honen bidez onetsitako oinarri arautzaileak indarrean jarriko dira “Bizkaiko Aldizkari Ofizialean” argitaratu ondoren. Zehazki, aldizkari horretan argitaratzen denean batera onetsi den deialdiaren zatia.

1. Las bases reguladoras aprobadas por este decreto foral entrarán en vigor, una vez publicadas en el “Boletín Oficial de Bizkaia”, el día que se publique en dicho boletín el extracto de la convocatoria que se aprueba conjuntamente.

2. Foru Dekretu honen bidez onetsitako deialdiak ondorioak izango ditu deialdiaren zatia “Bizkaiko Aldizkari Ofizialean” argitaratzen den egunetik aurrera.

2. La convocatoria aprobada por este decreto foral tendrá efectos desde el día que se publique en el “Boletín Oficial de Bizkaia” el extracto de la convocatoria.

Bilbon, 202 ko ren (e)an

Dado en Bilbao, a de de 202

Ekonomia Sustatzeko foru diputatua/La diputada foral de Promoción Económica. AINARA BASURKO URKIRI

Ahaldun Nagusia /El Diputado General. UNAI REMENTERIA MAIZ





2023 URTERAKO BASES REGULADORAS Y
INDUSTRIALDEETAKO CONVOCATORIA DEL PROGRAMA
DIRULAGUNTZA-PROGRAMA POLÍGONOS INDUSTRIALES PARA EL
ARAUTZEN DUTEN OINARRIAK ETA AÑO 2023
DEIALDIA

Aurkibidea:

Índice:

I. TITULUA Xedapen orokorrak

TÍTULO I Disposiciones generales

1. oinarria. *Dirulaguntzaren xedea.*

Base 1. *Objetivo de la subvención.*

2. oinarria. *Definizioak*

Base 2. *Definiciones*

I. KAPITULUA 1. Arloa: Elkarrekin
sustatzeko eta industria-poligonoen
kudeaketa- eta jarduketa-planak egiteko
dirulaguntzak

CAPÍTULO I Área 1: Ayudas para el fomento
del asociacionismo y la elaboración de
planes de gestión y actuación de polígonos
industriales

3. oinarria. *Dirulaguntzaren onuradunak.*

Base 3. *Beneficiarias de la subvención.*

4. oinarria. *Diruz lagundu daitekeen
egitatea.*

Base 4. *Hecho subvencionable.*

5. oinarria. *Dirulaguntza jaso dezaketen
gastuak.*

Base 5. *Gastos subvencionables.*

6. oinarria. *Dirulaguntzen zenbateko
indibidualizatua.*

Base 6. *Cuantía individualizada de las ayudas.*

II. KAPITULUA 2. Arloa: Industrialdearen
Jarduketa Planean aurreikusitako
modernizazio, egokitzapen eta
hobekuntzarako inbertsioak egiteko
dirulaguntzak

CAPÍTULO II Área 2: Ayudas para la
realización de inversiones para la
modernización, adecuación y mejora
previstas en el Plan de Actuación del
polígono industrial

7. oinarria. *Dirulaguntzaren onuradunak.*

Base 7. *Beneficiarias de la subvención.*

8. oinarria. *Diruz lagundu daitekeen
egitatea.*

Base 8. *Hecho subvencionable.*

9. oinarria. *Dirulaguntza jaso dezaketen
gastuak.*

Base 9. *Gastos subvencionables.*





10. oinarria <i>Dirulaguntzen zenbateko indibidualizatua</i>	Base 10. <i>Cuantía individualizada de las ayudas</i>
III. KAPITULUA Aurrekontuko kredituak	CAPÍTULO III Créditos presupuestarios
11. oinarria. <i>Aurrekontuko zuzkidura.</i>	Base 11. <i>Dotación presupuestaria.</i>
II. TITULUA Araubide juridikoa	TÍTULO II Régimen jurídico
12. oinarria. <i>Araubide juridikoa.</i>	Base 12. <i>Régimen jurídico</i>
13. oinarria. <i>Organo eskudunak eta erakunde laguntzailea.</i>	Base 13. <i>Órganos competentes y entidad colaboradora.</i>
14. oinarria. <i>Arau-haustek eta zehapenak.</i>	Base 14. <i>Infracciones y sanciones.</i>
15. oinarria. <i>Ez-betetzea eta dirulaguntza itzultzea.</i>	Base 15. <i>Incumplimiento y reintegro.</i>
16. oinarria. <i>Dirulaguntza erakunde onuradunaren ekimenez itzultzea.</i>	Base 16. <i>Devolución de la subvención a iniciativa de la entidad beneficiaria.</i>
III. TITULUA Dirulaguntzak emateko prozedura	TÍTULO III Procedimiento de concesión
17.oinarria. <i>Dirulaguntza eskabideak aurkezteko lekua, era eta epea, eta ondorengo izapideak.</i>	Base 17. <i>Lugar, forma y plazo en que deben presentarse las solicitudes de ayuda y subsiguientes trámites.</i>
18. oinarria. <i>Eskabidea egiteko behar den dokumentazioa.</i>	Base 18. <i>Documentación necesaria para la solicitud.</i>
19.oinarria. <i>Eskabidea zuzentzea edo hobetzea.</i>	Base 19. <i>Subsanación o mejora de la solicitud.</i>
20.oinarria. <i>Dirulaguntza emateko.</i>	Base 20. <i>Procedimiento de concesión.</i>
21.oinarria. <i>Eskabideak baloratzeko irizpideak.</i>	Base 21. <i>Criterios de valoración de las solicitudes</i>
22. oinarria. <i>Ebazpena.</i>	Base 22. <i>Resolución.</i>
23. oinarria. <i>Errekurtsoak.</i>	Base 23. <i>Recursos.</i>
24. oinarria. <i>Dirulaguntzari uko egitea.</i>	Base 24. <i>Renuncia a la subvención.</i>
25. oinarria. <i>Dirulaguntza emateko</i>	Base 25. <i>Modificación de la resolución de</i>





ebazpena aldatzea.

concesión.

26.oinarria. *Emandako dirulaguntzen publizitatea.*

Base 26. *Publicidad de las subvenciones concedidas.*

27.oinarria. *Onuradunak eman zaion dirulaguntzaren publizitatea egitea.*

Base 27. *Difusión de la subvención concedida por la persona beneficiaria.*

28. oinarria. *Jakinarazpen elektronikoa.*

Base 28. *Notificación electrónica.*

IV. TITULUA **Gauzatzea, justifikatzea eta kontrola**

TÍTULO IV **Ejecución, justificación y control**

29. oinarria. *Gauzatzeko epea.*

Base 29. *Plazo de ejecución.*

30. oinarria. *Justifikazio-epea.*

Base 30. *Plazo de justificación.*

31.oinarria. *Azpikcontratazioaren baldintzak.*

Base 31. *Condiciones de subcontratación.*

32. oinarria. *Dirulaguntzak justifikatzea.*

Base 32. *Justificación de las subvenciones.*

33. oinarria. *Dirulaguntza ordaintzea.*

Base 33. *Pago de la subvención.*

34. oinarria *Laguntzen bateragarritasuna.*

Base 34 *Compatibilidad de las ayudas.*

35. oinarria. *Pertsona onuradunen beste betebeharrak.*

Base 35. *Otras obligaciones de las personas beneficiarias.*

I. TITULUA

TÍTULO I

Xedapen orokorrak

Disposiciones generales

1. oinarria. *Dirulaguntzaren helburua.*

Base 1. *Objetivo de la subvención.*

1. Dirulaguntza-programa honen bidez, helburu hauek lortu nahi dira:

1. Mediante este programa de subvenciones se pretenden alcanzar los siguientes objetivos:

a) Industrialde berean dauden enpresen arteko elkartegintza bultzatzea.

a) Impulsar el asociacionismo entre las empresas ubicadas en un mismo polígono industrial.

b) Industrialdeak modernizatzeko, egokitzeko eta hobetzeko kudeaketa- eta

b) Apoyar la realización de planes de gestión y actuación para modernizar, adecuar y





jarduketa-planak egiten laguntzea.

c) Industrialde bateko enpresen eta industrialdea kokatuta dagoen udalerriko toki-erakundearen arteko lankidetzak publiko-pribatua sustatzea, haren kudeaketa hobetzeko.

d) Lurraldeko industrialdeak modernizatzen, egokitzen eta hobetzen lagunduko duten inbertsioak egiten laguntzea, enpresen, industrialdeen eta horiek dauden udalerriri eta eskualdeen lehiakortasuna eta ekonomia-, gizarte- eta ingurumen-iraunkortasuna sustatzeko.

2. Programa hau bi jardun-arloren bitartez gauzatuko da:

1. Arloa: Elkartek sustatzeko eta industria-poligonoen kudeaketa- eta jarduketa-planak egiteko dirulaguntzak.

2. Arloa: Industrialdearen Jarduketa Planean aurreikusitako modernizazio, egokitzapen eta hobekuntzarako inbertsioak egiteko dirulaguntzak.

2. oinarria. *Definizioak.*

Oinarri eta deialdi hauen ondorioetarako, honela ulertu behar da:

a) Industria poligonoa: erabilera nagusi gisa industria erabilera daukan eta dagoeneko urbanizatuta dagoen esparrua, eta kasuan kasuko elementu komunak dituenak (bideak, zona berdeak, instalazioak...), modu bateratuan kudeatuta; horietan, industria jarduerak garatzen dituzten edota industria laguntzako zerbitzuak ematen dituzten enpresek eraikitako azaleraren gutxienez

mejorar los polígonos industriales.

c) Fomentar la colaboración público-privada entre las empresas de un polígono industrial y la entidad local del municipio en el que éste se encuentre ubicado con el objeto de mejorar la gestión del mismo.

d) Apoyar la realización de inversiones que contribuyan a modernizar, adecuar y mejorar los polígonos industriales del Territorio, promoviendo la competitividad y sostenibilidad económica, social y ambiental de las empresas, de los propios polígonos y de los municipios y comarcas en los que se ubican.

2. La puesta en práctica de este programa se llevará a cabo a través de dos áreas de actuación:

Área 1: Ayudas para el fomento del asociacionismo y la elaboración de planes de gestión y actuación de polígonos industriales.

Área 2: Ayudas para la realización de inversiones para la modernización, adecuación y mejora previstas en el plan de actuación del polígono industrial.

Base 2. *Definiciones.*

A los efectos de las presentes bases y convocatoria se entenderá por:

a) Polígono industrial: ámbito ya urbanizado constituido por un grupo de parcelas de uso mayoritariamente industrial y los correspondientes elementos comunes (viarios, zonas verdes, instalaciones...) gestionados de forma conjunta, en el que al menos el 25% de la superficie construida total está ocupada por varias empresas que desarrollan actividades industriales y/o de servicios de apoyo industrial.





%25 okupatzen dute.

b) Eraikitako azalera osoa: eraikinen barruan dagoen azalera osoa da, kanpoko hormen kanpoaldetik neurtuta.

c) Eraiki gabeko azalera: inolako eraikinik ez daukaten lurzatie baturaren azalera da.

d) Industria-poligonoaren azalera osoa: eraikitako azalera osoaren eta eraiki gabeko azaleraren batura da.

b) Superficie construida total: es la superficie total contenida dentro de los edificios, medida por la cara exterior de las paredes externas.

c) Superficie no construida: es la superficie de la suma de las parcelas en las que no exista ninguna edificación.

d) Superficie total del polígono industrial: es la suma de la superficie total construida y la superficie no construida.

I. KAPITULUA

1. Arloa: Elkartek sustatzeko eta industria-poligonoen kudeaketa- eta jarduketa-planak egiteko dirulaguntzak

3. oinarria. *Dirulaguntzaren onuradunak.*

1. Honako hauek jo ahal izango dira dirulaguntzen onuraduntzat:

Industrialdeetako jabeen eta/edo errentarien elkarteak, horien izena edozein dela ere (jabeen erkidegoa, jabeen elkarte, kontserbazio- eta mantentze-erakundea, etab.).

Era berean, onuradun izango dira industrialdearen garapen mailakatu eta progresiboaren ondorioz sortutako industrialdea baino eremu txikiagoa ordezkatzan duten taldeak.

2. Aurreko atalean adierazitako erakundeek baldintza hauek bete beharko dituzte dirulaguntzaren onuradun izateko:

CAPÍTULO I

Área 1: Ayudas para el fomento del asociacionismo y la elaboración de planes de gestión y actuación de polígonos industriales

Base 3. *Beneficiarias de la subvención.*

1. Podrán acceder a la consideración de beneficiarias de las subvenciones:

Las agrupaciones de propietarios y propietarias, y/o arrendatarios y arrendatarias en polígonos industriales, independientemente de su denominación (comunidad de propietarios y propietarias, asociación de propietarios y propietarias, entidad de conservación y mantenimiento, etc.).

Serán asimismo beneficiarias aquellas agrupaciones representativas de un área de ámbito inferior al polígono industrial surgida como consecuencia de un desarrollo gradual y progresivo del mismo.

2. Las entidades indicadas en el apartado anterior deberán cumplir los siguientes requisitos para obtener la condición de entidad beneficiaria de la subvención:





a) Legez eratuta egotea.

Irabazi-asmorik gabeko erakundeak izan behar dute, eta estatutueta edo sortze-arauetan hala jasota egon behar dute.

b) Industria-poligonoan kokatutako enpresen % 50 baino gehiago elkartuta edukitzea, edo industria-poligono osoaren azaleraren jabetzaren % 50 baino gehiago izatea.

c) Industria-poligono batekoa izatea, Bizkaiko edozein udalerritan kokatutakoa; jabetza pribatukoa izatea poligonoaren azalera osoaren %50 baino gehiago edo azalera eraiki guztiaren %50 baino gehiago.

b) eta c) atalak egiaztatu egin beharko dira erakunde eskatzailearen erantzukizun aitorpenaren bitartez, webgunean eskuragarri dagoen eredu ofizialaren arabera.

d) Lankidetzak akordio bat izatea industria poligonoaren kudeaketa, zaintza eta hobekuntzari dagokionez, poligonoaren kokapenari dagokion tokiko erakundearekin bi aldeek sinatuta eta indarrean.

e) Funtzio nagusia industria poligonoa kudeatu, zaindu eta hobetzera bideratutako jarduerak izatea.

f) Egunean edukitzea zerga betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta dirulaguntzak itzultzeari dagozkionak. Era berean, dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren (aurrerantzean, 38/2003 Legea) 13.3 bis artikulua arabera, 30.000,00 eurotik gorako dirulaguntzetarako, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren

a) Estar legalmente constituidas.

Debe tratarse de instituciones sin fines de lucro y que así se refleje en sus estatutos o normas de creación.

b) Tener asociadas a más del 50% de empresas ubicadas en el polígono o a más del 50% del conjunto de la propiedad de la superficie total del polígono industrial.

c) Pertenecer a un polígono industrial, ubicado en cualquier municipio de Bizkaia, en el que sea de propiedad privada más del 50 % de la superficie total del polígono o más del 50% de la superficie construida total.

Los apartados b) y c) se acreditarán mediante declaración responsable de la entidad solicitante, según modelo oficial disponible en la web.

d) Contar con un acuerdo de colaboración en lo que se refiere a la gestión, conservación y mejora del polígono industrial con la entidad local del municipio en el que en la que se encuentre ubicado, firmado por ambas partes y en vigor.

e) Que su función principal sea la realización de las actividades tendentes a la gestión, conservación y mejora del polígono industrial.

f) Encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y por reintegro de subvenciones. Asimismo, de acuerdo al artículo 13.3 bis de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (en adelante Ley 38/2003), para subvenciones de importe superior a 30.000,00 euros cuando las personas solicitantes sean únicamente personas incluidas en el ámbito





29ko 3/2004 Legearen (aurrerantzean 3/2004 Legea) aplikazio-eremuan dauden pertsonak baino ez badira eskatzaileak, lege horretan aurreikusitako ordainketa-epeak bete beharko dituzte.

de aplicación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales (en adelante Ley 3/2004) deberán cumplir los plazos de pago previstos en la citada Ley.

g) Ez egotea Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren (aurrerantzean 5/2005 Foru Araua) 12. artikuluan jasotako debeku-egoeretako batean ere).

g) No encontrarse incurso en ninguna de las circunstancias que establece el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral (en adelante Norma Foral 5/2005).

Baldintza guztiak bete behar dira eskabideak aurkezteko epea amaitzen denean eta emakidak eta ordainketak egiten diren unera arte mantendu.

Todos los requisitos deberán cumplirse a fecha de presentación de la solicitud y mantenerse hasta el momento de la concesión y los pagos.

3. Ezingo dute deialdi honetan parte hartu, ezta onuradun izan ere, honako hauek:

3. No podrán concurrir a la presente convocatoria, ni resultar beneficiarias:

a) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan (aurrerantzean 4/2018 Foru Araua) eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako 1/2023 Legegintzako Dekretua 21.bis.2 artikuluan (aurrerantzean 1/2023 Legegintzako Dekretua) adierazitako egoeretako batean dauden pertsona fisiko eta juridikoak, publikoak zein pribatuak.

a) Las personas físicas y jurídicas, públicas o privadas, que están en alguna de las situaciones indicadas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la Igualdad de Mujeres y Hombres (en adelante Norma Foral 4/2018) y en alguna de las indicadas en el artículo 21.bis.2 del Decreto Legislativo 1/2023, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las Mujeres (en adelante Decreto Legislativo 1/2023).

b) Pertsona fisikoak eta juridikoak, publikoak edo pribatuak, administrazioaren ebazpen irmo bidez zigortuak izan direnak Tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren uztailaren 12ko 15/2022 Lege Integralaren IV. tituluan aurreikusitako termino eta epeetan oso larri gisa

b) Las personas físicas o jurídicas, públicas o privadas sancionadas por resolución administrativa firme por alguna de las infracciones calificadas como muy graves, en los términos y plazos previstos en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y la no discriminación.





kalifikatutako arau-hausteengatik.

4. oinarria. *Diruz lagundu daitekeen egitatea.*

Base 4. *Hecho subvencionable.*

1. Industrialdea kudeatzeko, zaintzeko eta hobetzeko industrialdeko gai komunak ebazteko jarduerak diruz lagundu ahal izango dira, industrialdea kokatuta dagoen tokiko erakundearekin lankidetzan.

1. Tendrá la consideración de hecho subvencionable las actividades para la resolución de los asuntos comunes del polígono industrial tendentes a la gestión, conservación y mejora del polígono industrial, en colaboración con la entidad local del municipio en el que se encuentre ubicado.

2. Ez da dirulaguntza jaso dezakeen egitatea izango sexua edo 1/2023 Legegintzako Dekretua 3.1 artikuluan jasotako askotariko diskriminazio faktoreak direla-eta diskriminatzailea den jarduera.

2. No tendrá la consideración de hecho subvencionable cualquier actividad que sea discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el art. 3.1 del Decreto Legislativo 1/2023.

3. Ez da dirulaguntza jaso dezakeen egitatea izango 15/2022 Legearen IV. tituluan arau-hauste gisa kalifikatutako praktikak erasotzen, suspertzen edo onartzen dituen jarduera edo xede betetzea.

3. No tendrá la consideración de hecho subvencionable cualquier actividad o cumplimiento de finalidad que atente, aliente o tolere prácticas calificadas como infracciones en el Título IV de la Ley 15/2022.

5. oinarria. *Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak.*

Base 5. *Gastos subvencionables.*

1. Diruz lagun daitezkeen gastutzat joko dira proiektu edo jardueraren izaerari eta garapen normalari erantzuten dioten eta epearen barruan (ikus 29. oinarria. Gauzatzeko epea) egin diren beharrezko gastu hauek, betiere indarreko arautegiaren arabera behar bezala justifikatu badira:

1. Se considerarán gastos subvencionables, aquellos que, siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, se hayan ejecutado en plazo (ver base 29. Plazo de ejecución), sean necesarios y respondan a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad, que a continuación se indican:

«Industrialdea hobetzeko eta egokitzeko Kudeaketa eta Jarduketa Plan Integrala» egitea, erakunde eskatzailearen eta industrialdea kokatuta dagoen udalerriko toki-erakundearen adostasuna izango duena. Plan Integral hori, industrialdearen

Elaboración de un «Plan Integral de Gestión y Actuación para la mejora y adecuación del polígono industrial» que cuente con el acuerdo tanto de la entidad solicitante como de la entidad local del municipio en el que se encuentre ubicado el polígono industrial.





lege- eta hirigintza-egoeraren azterketatik abiatuta, honako hauek osatuko dute:

a) Kudeaketa-plana. Plan horretan, erakundea administratzeko modurik onena zehaztuko da eguneroko jardueretan eta epe luzera, bai eta kokatuta dauden enpresen eta industrialdea kokatuta dagoen tokiko erakundearen eskubideak eta betebeharrak ere.

b) Jarduketa-plana. Plan horretan honako hauek zehaztuko dira: egingo diren jarduketak; horietako bakoitzarekin lortu nahi diren erronkak; horiek egiteko behar diren inbertsioak eta zenbatetsitako zenbatekoa; eta gauzatzeko egutegi posiblea.

Gainera, jarduketa-plan horrek honako alderdi hauetako bakoitzaren azterketa zehatza jaso beharko du:

b.1) Jasangarritasuna, poligono bakoitzaren eta kokatuta dauden udalerrriaren eraginkortasun energetikoa eta ingurumena hobetzen laguntzeko.

b.2) Mugikortasuna, gizarte-, ekonomia-, ingurumen- eta energia-kostu txikiena duten garraiobideak sustatzeko, bai pertsonentzat, bai salgaietentzat. Halaber, garraio publiko eta kolektiboaren erabilera edo ibilgailu pribatuaren ordezkotako garraiobideak garatzea errazten duten motorrik gabeko beste garraiobide batzuen erabilera.

b.3) Irisgarritasuna, pertsona guztiek ingurune fisikoetara askatasunez eta ahalik eta autonomoen iristeko duten eskubidea gauzatzeko lortzeko.

Este Plan Integral, partiendo del análisis de la situación legal y urbanística del polígono industrial, se compondrá de:

a) Plan de Gestión, en el que se definirá la mejor forma de administrar la organización durante sus actividades cotidianas y a largo plazo, así como los derechos y obligaciones de las empresas ubicadas y de la entidad local en la que se encuentre ubicado el polígono industrial.

b) Plan de Actuación, en el que se definirán las actuaciones que se vayan a realizar; los diferentes retos que se pretenden lograr con cada una de ellas; las inversiones necesarias para acometerlas y su importe estimado, así como su posible calendario de ejecución.

Además, este plan de actuación deberá contemplar un análisis particularizado para cada uno de los siguientes aspectos:

b.1) Sostenibilidad, para contribuir a la mejora de la eficiencia energética, del medio ambiente de cada polígono y del municipio en el que se asientan.

b.2) Movilidad, con la finalidad de potenciar los medios de transporte de menor coste social, económico, ambiental y energético, tanto para personas, como para mercancías, así como el uso de los transportes público y colectivo u otros modos de transporte no motorizados que faciliten el desarrollo de modos alternativos al vehículo privado.

b.3) Accesibilidad, con el objetivo de conseguir que se haga efectivo el derecho de acceso de todas las personas a los entornos físicos de manera libre y lo más autónoma posible.





Azterlan horietako bakoitzetik jarduketak eratortzen badira, horientzat ere konpondu nahi diren arazoak lortu nahi diren erronkak, horiek egiteko behar diren inbertsioak eta horien zenbateko zenbatetsia, bai eta gauzatzeko egutegi posiblea ere.

2. Honako hauek ez dira dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat joko:

a) BEZa ez da diruz lagunduko, jabeen elkarte eta errentarien elkarreentzako izan ezik, berreskuratu ezin den kasuetan eta erantzukizunpeko adierazpenak hala jasotzen badu.

b) Dirulaguntzaren xedea den jarduerarekin inola ere identifikatu ezin diren gastuak.

c) Ez direnak egiten deialdi bakoitzean ezarritako exekuzio-epean.

d) Eskatzailearen eta entitate hornitzailearen artean lotura dagoen kasuetan gastuek ez dute dirulaguntzarik jasoko, salbu eta 5/2005 Foru Arauko 27.7.d) artikuluan gastu horiek diruz lagungarritzat jotzeko baldintzak betetzen direnean. Bada, ondorio horietarako, dirulaguntzen araudia onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 53.2 artikuluan ezarritako kasuetako bat gertatzen denean ulertuko da lotura dagoela.

e) Merkatu-balioa gainditzen duten gastuak.

3. Dena dela, diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legeak (aurrerantz 9/2017 Legea) kontratu txikietarako ezarritako

Si de cada uno de esos análisis se derivaran actuaciones, igualmente se deberán definir para ellas los diferentes retos que se pretenden solucionar; las inversiones necesarias para acometerlas y su importe estimado, así como su posible calendario de ejecución.

2. No se considerarán gastos subvencionables:

a) El IVA, excepto para las agrupaciones de propietarios y propietarias, y/o arrendatarios y arrendatarias, en aquellos casos en los que no se pueda recuperar y así se exprese en la correspondiente declaración responsable.

b) Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención.

c) Los que no se realicen en el plazo de ejecución establecido en cada convocatoria.

d) Los gastos en los que exista vinculación entre solicitante y entidad proveedora cuando no se den las condiciones establecidas en el artículo 27.7.d) de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, para su consideración como subvencionables. A estos efectos se entenderá que existe vinculación en los casos establecidos en el artículo 53.2 del Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones.

e) Los gastos que sean superiores al valor de mercado.

3. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector público (en adelante Ley 9/2017), para el contrato





zenbatekoak gaitzen dituen, onuradunak, gutxienez, hiru hornitzaile ezberdinen eskaintzak eskatu beharko ditu zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, diruz lagundu daitezkeen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ez bada nahikoa erakunderik halakorik hornitu edo eskaintzen duenik, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada.

4. Aurkeztutako eskaintzak justifikazioan jaso beharko dira edo, hala badagokio, dirulaguntza eskaeran, eta haien artean aukeratzeko, eraginkortasun eta ekonomia irizpideak hartuko dira kontuan, eta, proposamen ekonomiko onuragarriena aukeratzeko ez denean, aukeraketa memoria batean justifikatu beharko da espresuki.

6. oinarria. *Dirulaguntzen zenbateko indibidualizatua.*

Dirulaguntzaren zenbatekoa onartutako gastu subvencionagarriaren % 75 izango da, 15.000 euroko gehieneko mugarekin.

Erakunde onuraduna foru dekretu honen azalpen-zatian aipatutako eremu behartsuetako udalerri batean badago, dirulaguntzaren ehunekoa % 85 izango da, eta muga berbera izango du.

menor, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contracción del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención.

4. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

Base 6. *Cuantía individualizada de las ayudas.*

El importe de la subvención será de un 75% del gasto subvencionable aprobado, con un límite máximo de 15.000 euros.

En el supuesto de que la entidad beneficiaria esté radicada en un municipio incluido en las zonas desfavorecidas mencionadas en la parte expositiva de este decreto foral, el porcentaje de subvención será del 85% y con la misma limitación.

II. KAPITULUA

2. Arloa: Industrialdearen Jarduketa
Planean aurreikusitako modernizazio,
egokitzapen eta hobekuntzarako
inbertsioak egiteko dirulaguntzak

CAPÍTULO II

Área 2: Ayudas para la realización de
inversiones para la modernización,
adecuación y mejora previstas en el Plan de
Actuación del polígono industrial





7. oinarria. Dirulaguntzaren onuradunak.

1. Honako hauek jo ahal izango dira dirulaguntzen onuraduntzat:

a) Industria poligonoetako jabeen edota errentarien taldeak: izena edozein dela ere (jabeen erkidegoa, jabeen elkarte, mantentze- eta zaintza-lanetako erakundea, eta abar)

Era berean, onuradun izango dira industrialdearen garapen mailakatu eta progresiboaren ondorioz sortutako industrialdea baino eremu txikiagoa ordezkatzan duten taldeak.

Irabazi-asmorik gabeko erakundeak izan behar dute, eta estatutuetan edo sortze-arauetan hala jasota egon behar dute.

b) Industrialderen bat kokatuta dagoen Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-erakundeek, industrialdearen azalera osoaren % 50 baino gehiago edo azalera eraikiaren % 50 baino gehiago jabetza pribatukoa bada.

2. Aurreko atalean adierazitako erakundeek baldintza hauek bete beharko dituzte dirulaguntzaren onuradun izateko:

a) Egunean edukitzea zerga betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta dirulaguntzak itzultzeari dagozkionak.

Era berean, dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren (aurrerantzean, 38/2003 Legea) 13.3 bis artikularen arabera, 30.000,00 eurotik gorako

Base 7. Beneficiarias de la subvención.

1. Podrán acceder a la consideración de beneficiarias de las subvenciones:

a) Las agrupaciones de propietarios y propietarias, y/o arrendatarios y arrendatarias en polígonos industriales, independientemente de su denominación (comunidad de propietarios y propietarias, asociación de propietarios y propietarias, entidad de conservación y mantenimiento, etc.).

Serán asimismo beneficiarias aquellas agrupaciones representativas de un área de ámbito inferior al polígono industrial surgida como consecuencia de un desarrollo gradual y progresivo del mismo.

Debe tratarse de instituciones sin fines de lucro y que así se refleje en sus estatutos o normas de creación.

b) Las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia en cuyo territorio se encuentre ubicado algún polígono industrial, en el que sea de propiedad privada más del 50 % de la superficie total del polígono o más del 50% de la superficie construida total.

2. Las entidades indicadas en el apartado anterior deberán cumplir los siguientes requisitos para obtener la condición de beneficiaria de la subvención:

a) Encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y por reintegro de subvenciones.

Asimismo, de acuerdo al artículo 13.3 bis de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (en adelante Ley 38/2003), para subvenciones de importe superior a 30.000,00 euros cuando las





dirulaguntzetarako, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legearen (aurrerantzean 3/2004 Legea) aplikazio-eremuan dauden pertsonak baino ez badira eskatzaileak, lege horretan aurreikusitako ordainketa-epeak bete beharko dituzte.

b) Ez egotea Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren (aurrerantzean 5/2005 Foru Araua) 12. artikuluan jasotako debeku-egoeretakoa batean ere).

Enpresa-taldeen kasuan, honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

a) Legez eratuta egotea.

b) Industria-poligonoan kokatutako enpresen % 50 baino gehiago elkartuta edukitzea, edo industria-poligono osoaren azaleraren jabetzaren % 50 baino gehiago izatea.

c) Industria-poligono batekoa izatea, Bizkaiko edozein udalerritan kokatutakoa; jabetza pribatukoa izatea poligonoaren azalera osoaren %50 baino gehiago edo azalera eraiki guztiaren %50 baino gehiago.

b) eta c) baldintzak egiaztatu egin beharko dira erakunde eskatzailearen erantzukizun aitopenearen bitartez, webgunean eskuragarri dagoen eredu ofizialaren arabera.

d) Industrialdea kudeatzeko, kontserbatzeko eta hobetzeko lankidetzahitzarmena izatea industrialdea kokatuta dagoen udalerriko tokiko erakundearekin, bi aldeek sinatuta eta indarrean.

personas solicitantes sean únicamente personas incluidas en el ámbito de aplicación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales (en adelante Ley 3/2004) deberán cumplir los plazos de pago previstos en la citada Ley.

b) No encontrarse incurso en ninguna de las circunstancias que establece el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral (en adelante Norma Foral 5/2005).

En el caso de agrupaciones de empresas deberán cumplir las siguientes condiciones:

a) Estar legalmente constituidas.

b) Tener asociadas a más del 50% de empresas ubicadas en el polígono o a más del 50% del conjunto de la propiedad de la superficie total del polígono industrial

c) Pertenecer a un polígono industrial, ubicado en cualquier municipio de Bizkaia, en el que sea de propiedad privada más del 50 % de la superficie total del polígono o más del 50% de la superficie construida total.

Las condiciones b) y c) se acreditarán mediante declaración responsable de la entidad solicitante, según modelo oficial disponible en la web.

d) Contar con un acuerdo de colaboración en lo que se refiere a la gestión, conservación y mejora del polígono industrial con la entidad local del municipio en el que se encuentre ubicado, firmado por





ambas partes y en vigor.

e) Industrialdea modernizatzeko, egokitzeko eta hobetzeko jarduketa-plan bat izatea, dagokion toki-erakundearekin adostua. Plan horretan, poligonoaren egoera eta egin beharreko inbertsioak jasoko dira, eta plana gauzatzeko ardura duen erakundea, egin daitekeen egutegia eta kostuaren zenbatespena zehaztuko dira. Plan honetan dirulaguntzarako aurkezten diren inbertsioek aurreikusita egon behar dute.

f) Funtzio nagusia industria poligonoa kudeatu, zaindu eta hobetzera bideratutako jarduerak izatea.

e) Contar con un Plan de Actuación para la modernización, adecuación y mejora y del polígono industrial consensuado con la entidad local correspondiente, en el que se recoja la situación del polígono y las inversiones que es necesario realizar, definiendo la entidad responsable de su ejecución, el posible calendario de realización y una estimación del coste. En este plan deben estar previstas las inversiones que se presentan a subvención.

f) Que su función principal sea la realización de las actividades tendentes a la gestión, conservación y mejora del polígono industrial.

Toki-erakundeen kasuan, lankidetzakordio bat izan beharko dute industrialdearen kudeaketari, kontserbazioari eta hobekuntzari dagokienez, enpresa-taldearekin, bi aldeek sinatuta eta indarrean.

Baldintza guztiak bete behar dira eskabideak aurkezteko epea amaitzen denean eta emakidak eta ordainketak egiten diren unera arte mantendu.

3. Ezingo dute deialdi honetan parte hartu, ezta onuradun izan ere, honako hauek:

a) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan (aurrerantzean 4/2018 Foru Araua) eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako indarkeria matxistatik gabeko bizitzetarako 1/2023 Legegintzako Dekretua 21.bis.2 artikuluan.

En el caso de Entidades Locales, deberán contar con un acuerdo de colaboración en lo que se refiere a la gestión, conservación y mejora del polígono industrial, con la agrupación de empresas, firmado por ambas partes y en vigor.

Todos los requisitos deberán cumplirse a fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes y mantenerse hasta el momento de la concesión y los pagos.

3. No podrán concurrir a la presente convocatoria, ni resultar beneficiarias:

a) Las personas físicas y jurídicas, públicas o privadas, que están en alguna de las situaciones indicadas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la Igualdad de Mujeres y Hombres (en adelante Norma Foral 4/2018) y en alguna de las indicadas en el artículo 21.bis.2 del Decreto Legislativo 1/2023.





b) Pertsona fisikoak eta juridikoak, publikoak edo pribatuak, administrazioaren ebazpen irmo bidez zigortuak izan direnak Tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren uztailaren 12ko 15/2022 Lege Integralaren IV. tituluan aurreikusitako termino eta epeetan oso larri gisa kalifikatutako arau-hausteengatik.

b) Las personas físicas o jurídicas, públicas o privadas sancionadas por resolución administrativa firme por alguna de las infracciones calificadas como muy graves, en los términos y plazos previstos en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y la no discriminación.

8. oinarria. *Diruz lagundu daitekeen egitatea.*

Base 8. *Hecho subvencionable.*

1. Diruz lagundu daitekeen egitatetzat jotzen da industria-poligonoa modernizatzeko, egokitzeko eta hobetzeko inbertsioak egitea, poligonoko enpresa-taldeak eta poligonoa dagoen herriko toki erakundeak adostutako jarduketa-planean aurreikusitakoak eta dekretu honen 7. oinarriaren e) baldintzan deskribatutako ezaugarriak izan beharko ditu.

1. Tendrá la consideración de hecho subvencionable la realización de inversiones tendentes a la modernización, adecuación y mejora del polígono industrial, que estén previstas en el Plan de Actuación del polígono industrial acordado entre la agrupación de empresas del polígono y la Entidad Local del municipio en el que se encuentre ubicado y que deberá reunir las características descritas en la condición e) de la base 7 de este Decreto.

Hasiera batean toki-erakundearekin egin eta adostu zen jarduketa-planean jasota ez zeuden inbertsioak aurkezten badira dirulaguntzara, inbertsio horiek jatorrizko planari erantsi beharko zaizkio, eta horiek onartzen dituela adierazten duen agiri bat erantsi beharko da, bai enpresa-taldearen aldetik, bai toki-erakundearen aldetik.

En el supuesto de que se presenten a subvención inversiones que inicialmente no estaban contempladas en el Plan de Actuación que se elaboró y consensuó con la Entidad Local, éstas deberán haberse añadido al Plan original y se deberá adjuntar un documento de aceptación de las mismas, tanto por parte de la agrupación de empresas, como por parte de la Entidad Local.

2. Ez da dirulaguntza jaso dezakeen egitatea izango sexua edo 1/2023 Legegintzako Dekretua 3.1 artikuluan jasotako askotariko diskriminazio faktoreak direla-eta diskriminatzailea den jarduera.

2. No tendrá la consideración de hecho subvencionable cualquier actividad que sea discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el art. 3.1 del Decreto Legislativo 1/2023.

3. Ez da dirulaguntza jaso dezakeen egitatea izango 15/2022 Legearen IV.

3. No tendrá la consideración de hecho subvencionable cualquier actividad o





tituluan arau-hauste gisa kalifikatutako praktikak erasotzen, suspertzen edo onartzen dituen jarduera edo xede betetzea.

cumplimiento de finalidad que atente, aliente o tolere prácticas calificadas como infracciones en el Título IV de la Ley 15/2022.

9. oinarria. *Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak.*

Base 9. *Gastos subvencionables.*

1. Diruz lagun daitezkeen gastutzat joko dira proiektu edo jardueraren izaerari eta garapen normalari erantzuten dioten eta epearen barruan (ikus 29. oinarria Gauzatzeko epea) egin diren beharrezko gastu hauek, betiere indarreko arautegiaren arabera behar bezala justifikatu badira:

1. Se considerarán gastos subvencionables, aquellos que, siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, se hayan ejecutado en plazo (ver base 29. Plazo de ejecución) sean necesarios y respondan a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad, que a continuación se indican:

Industria-poligonoaren jarduketa-planean zehaztu eta adostutako inbertsioak, haien ardura duten erakundeek egindakoak. Inbertsioak honako hauek izango dira:

Las inversiones definidas y acordadas en el Plan de Actuación del polígono industrial que realicen las entidades responsables de su ejecución, que consistirán en:

A motako inbertsioak: titulartasun publikoko espazioak eta oinarrizko zerbitzuak (ura, zaborra, argiteria, bide-sarea, eta abar) hobetu eta egokitzeko.

Inversiones de tipo A: mejora o adecuación de los espacios de titularidad pública y de los servicios básicos (agua, basura, iluminación, vialidad, etc.).

B motako inbertsioak: Poligonorako balio erantsiko zerbitzuetan (konektibitatea, segurtasuna, seinaleak, haurtzaindegia, eta abar).

Inversiones de tipo B: servicios de valor añadido para el polígono (conectividad, seguridad, señalética, guardería, etc.).

C motako inbertsioak: Energia-eraginkortasunean, ingurumen-hobekuntzan, energia berriztagarrietan, mugikortasunean eta irisgarritasunean).

Inversiones de tipo C: eficiencia energética, mejora ambiental, energías renovables, movilidad y accesibilidad).

2. Honako hauek ez dira dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat joko:

2. No se considerarán gastos subvencionables:

1. BEZa ez da diruz lagunduko, jabeen elkarre eta errentarien elkarreentzako izan ezik, berreskuratu ezin den kasuetan eta erantzukizunpeko adierazpenak hala jasotzen badu.

1º. El IVA, excepto para las agrupaciones de propietarios y propietarias, y/o arrendatarios y arrendatarias, en aquellos casos en los que no se pueda recuperar y así se exprese en la correspondiente





declaración responsable.

2. Dirulaguntzaren xedea den jarduerarekin inola ere identifikatu ezin diren gastuak edo/eta deialdi bakoitzerako epearen barruan egiten ez direnak.

2º. Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención y/o no se realicen en el plazo establecido en cada convocatoria.

3. Ez direnak egiten deialdi bakoitzean ezarritako exekuzio-epean.

3º. Los que no se realicen en el plazo de ejecución establecido en cada convocatoria.

4. Eskatzailearen eta entitate hornitzailearen artean lotura dagoen kasuetan gastuek ez dute dirulaguntzarik jasoko, salbu eta 5/2005 Foru Arauko 27.7.d) artikuluan gastu horiek diruz lagungarritzat jotzeko baldintzak betetzen direnean. Bada, ondorio horietarako, dirulaguntzen araudia onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 53.2 artikuluan ezarritako kasuetako bat gertatzen denean ulertuko da lotura dagoela.

4º. Los gastos en los que exista vinculación entre solicitante y entidad proveedora cuando no se den las condiciones establecidas en el artículo 27.7.d) de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, para su consideración como subvencionables. A estos efectos se entenderá que existe vinculación en los casos establecidos en el artículo 53.2 del Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones.

5. Merkatu-balioa gainditzen duten gastuak.

5º. Los gastos que sean superiores al valor de mercado.

3. Ondasun inbentariagarriak, baldin eta osorik edo zati batean dirulaguntzen bidez eskuratu, eraiki, birgaitu edo hobetu badira, dirulaguntzaren xede zehatzerako erabili beharko dira, gutxienez bost urtez erregistro publiko batean inskriba daitezkeen ondasunetan, eta bi urtez gainerakoetan.

3. Los bienes inventariables cuya adquisición, construcción, rehabilitación o mejora se hubiera realizado, en todo o en parte, mediante subvenciones habrán de destinarse al fin concreto para el que se concedió la subvención durante un plazo que no será inferior a cinco años en los bienes inscribibles en un registro público y a dos años en los restantes.

4. Dena dela, diruz laguntzen den gastuak 9/2017 Legean kontratu txikietarako ezarritako zenbatekoak gainditzen dituenean, onuradunak, gutxienez, hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, gastuen ezaugarri

4. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la Ley 9/2017, para el contrato menor, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contracción del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien,





bereziengatik, merkatuan ez bada nahikoa erakunderik halakorik hornitu edo eskaintzen duenik, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada.

salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención.

5. Aurkeztutako eskaintzak justifikazioan jaso beharko dira edo, hala badagokio, dirulaguntza eskaeran, eta haien artean aukeratzeko, eraginkortasun eta ekonomia irizpideak hartuko dira kontuan, eta, proposamen ekonomiko onuragarriena aukeratzen ez denean, aukeraketa memoria batean justifikatu beharko da espresuki.

5. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

10. oinarria. *Dirulaguntzen zenbateko indibidualizatua.*

Base 10. Cuantía individualizada de las ayudas.

Dirulaguntzaren zenbatekoa diruz lagundu daitekeen eta tokiko erakundeek onartutako gastuaren % 60, izan daiteke, eta % 70, jabeen eta errentarien elkarreentzat.

El importe de la subvención será de un 60% del gasto subvencionable aprobado para las entidades locales y de un 70% para las agrupaciones de propietarios y propietarias, y/o arrendatarios y arrendatarias.

Dirulaguntzaren zenbateko osoa ezin da izan 90.000 euro baino handiagoa erakunde bakoitzarentzat.

El importe total de la subvención no podrá ser superior a 90.000 euros por entidad beneficiaria.

Erakunde onuraduna foru dekretu honen azalpen-zatian aipatutako eskualdeko plan estrategikoetan sartutako aipatutako eremu behartsuetako udalerri batean badago, toki-erakundeentzat onartutako diruz lagundu daitekeen gastuaren % 70 eta jabeen eta/edo errentarien elkarreentzat % 80 izango da.

En el supuesto de que la entidad beneficiaria esté radicada en un municipio incluido en las zonas desfavorecidas mencionadas en la parte expositiva de este decreto foral, el porcentaje de subvención será un 70% del gasto subvencionable aprobado para las entidades locales y un 80% para las agrupaciones de propietarios y propietarias, y/o arrendatarios y arrendatarias.

Kasu horretan, dirulaguntzaren zenbateko osoa ezin da izan 100.000 euro baino handiagoa erakunde onuradun bakoitzarentzat.

En este caso, el importe total de la subvención no podrá ser superior a 100.000 euros por entidad beneficiaria.





III. KAPITULUA

Aurrekontuko kredituak

CAPÍTULO III

Créditos presupuestarios

11. oinarria. Aurrekontuko zuzkidura.

Base 11. *Dotación presupuestaria.*

1. Deialdi honetan eman daitezkeen laguntzak eta onurak, guztira 650.000,00 euro, jarraian zerrendatuko diren aurrekontu-partiden kontura ordainduko dira; ondoren adierazten diren estimatutako kopuruetan banakatuko dira, eta haien muga partida bakoitzean ezarritako guztizko kopurua izango da:

1. Las ayudas y beneficios que puedan otorgarse en la presente convocatoria, por un importe total de 650.000,00 euros, se efectuarán con cargo a las partidas presupuestarias, que se relacionan a continuación, desglosadas en las siguientes cantidades estimadas, teniendo como límite la cantidad total establecida en las diferentes partidas:

1. Arloko aurrekontua, guztira, 100.000,00 eurokoa da

El total del presupuesto del Área 1 asciende a 100.000,00 euros.

Urtekoa/ Anualidad	Aurrekontuko partida/ Partida presupuestaria	Zenbatekoa/ Importe
2023	0809/G/433121/45100 2014/0021	100.000,00

2. Arloko aurrekontua, guztira, 550.000,00 eurokoa da, honelaxe a 550.000,00 euros, distribuido de la siguiente forma:

Urtekoa/ Anualidad	Aurrekontuko partida/ Partida presupuestaria	Zenbatekoa/ Importe
2023	0809/G/433121/73299 2014/0021	100.000,00
2023	0809/G/433121/75100 2014/0021	450.000,00

2. Aurrekontuko partidei esleitutako kopuruak gutxi gorabeherakoak dira. Onartzen diren eskabideen arabera — eta

2. Las cantidades asignadas a las diferentes partidas presupuestarias tienen un carácter estimativo. En función de las solicitudes que





erakunde onuradunen izaera juridikoak eta diruz lagundutako gastuen kontzeptuak askotarikoak izan daitezke—, aurrekontuko partidei esleitutako baliabide ekonomikoak partiden eta/edo arloen artean egokitu ahal izango dira gastua aldatzeko espedienteen bidez. Horretarako, ez da beharrezkoa izango foru-dekretu hau aldatzea, betiere partiden zenbateko osoak ezarritako muga gainditzen ez badu. Organo emaileak argitaratuko du behin betiko banaketa emakida ebazpenaren aurretik deialdiaren bitarteko berberetan. Publizitate horrek ez du esan nahi eskari berriak aurkezteko epea irekiko denik, ezta ere ebazteko epe berria hasiko denik.

resulten aprobadas, dada la diferente naturaleza jurídica de las entidades beneficiarias y los distintos conceptos de gastos subvencionados, los recursos económicos asignados a las partidas presupuestarias podrán readecuarse entre las partidas y/o áreas, mediante el o los oportunos expedientes de modificación de gasto, sin que sea obligatorio modificar este decreto foral, siempre que la cuantía total de las partidas no supere el importe total establecido en el mismo. El órgano concedente deberá publicar la distribución definitiva con carácter previo a la resolución de concesión en los mismos medios que la convocatoria, sin que tal publicidad implique la apertura de plazo para presentar nuevas solicitudes ni el inicio de nuevo cómputo de plazo para resolver.

3. Deialdi honetan ageri den gehieneko zenbatekoa gutxi gorabeherakoa da eta, beraz, 5/2005 Foru Araua garatzeko dirulaguntzen erregelamendua onesten duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren (aurrerantzean 34/2010 Foru Dekretua) 41.2. artikuluan ezarritakoaren arabera, eskabideak aurkezteko epea amaitu baino lehen aldatu ahal izango dira aurrekontu-kredituak, Gobernu Kontseiluak onetsitako foru-dekretu baten bidez, kontuan izanda zein den, aurreikuspenen arabera, eskatutako dirulaguntzen zenbateko osoa. Hala eginez gero, eskabideak aurkezteko epea luzatu behar izango da.

3. La cuantía total máxima que figura en esta convocatoria tiene carácter estimado, por lo que en aplicación de lo establecido en el artículo 41.2 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005 (en adelante Decreto Foral 34/2010), los créditos presupuestarios podrán ser modificados antes de que se finalice el plazo de presentación de solicitudes, mediante decreto foral aprobado en Consejo de Gobierno, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas previstas; debiéndose, en su caso, ampliar el plazo de presentación de solicitudes.

4. Martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 43. artikulua babesean, aurrekontuko zuzkiduren guztizko zenbatekoa handitu ahal izango da, gehienez ere 300.000,00 euro,

4. Al amparo de lo establecido en el artículo 43 del Decreto Foral 34/2010, la cuantía total de las diferentes dotaciones presupuestarias podrá ser ampliada en un importe adicional máximo de 300.000,00 euros,

a) Edo zenbateko osagarria dagoenean eta

a) Bien cuando exista cuantía adicional





zenbateko hori deialdi batzuentzat aurreikusitako zenbateko txikiagorekin ebatzitako aurreko deialdietatik datorrenean.

b) Edo emandako dirulaguntzak baino zenbateko txikiagoengatik aurreko deialdietatik eratorritako betebeharrak aitortu edo likidatu direnean.

c) Edo honakoak onetsi direlako eskuragarri dauden kreditu handitzea dagoenean:

1) Kreditu handitzeak.

2) Kredituak sortzea.

3) Kredituak sartzea.

Zenbateko osagarriaren eraginkortasuna kreditu eskuragarritasun deklarazioaren baldintzapean egongo da; deklarazioa dirulaguntzaren emakida ebatzi aurretik egin beharko da. Handitze hori organo emaileak baimenduko du eta eskuragarri dauden kredituen deklarazioa argitaratu beharko du emakida ebazpenaren aurretik deialdiaren bitarteko berberetan. Gainera, publizitateak ez du esan nahi eskari berriak aurkezteko epea irekiko denik, ezta ere ebazteko epe berria hasiko denik.

5. Deialdiko eskabide guztiak ebatzi ondoren, guztira dirulaguntzetarako emandako diru kopurua aurrekontu-muga baino txikiagoa balitz, gastu-baimenaren ezeztapena tramitatuko litzateke, soberan den zenbatekoan, foru-dekretu hau aldatu beharrik gabe.

proveniente de convocatorias anteriores resueltas por importe inferior al previsto para las mismas.

b) Bien cuando se hayan reconocido o liquidado obligaciones derivadas de convocatorias anteriores por importe inferior a la subvención concedida.

c) Bien cuando exista un aumento de los créditos disponibles derivado de la aprobación de:

1.º Ampliaciones de crédito.

2.º Generaciones de crédito.

3.º Incorporaciones de crédito.

La efectividad de la cuantía adicional queda condicionada a la declaración de disponibilidad del crédito, que deberá efectuarse en un momento anterior a la resolución de la concesión de la subvención. Dicha ampliación será autorizada por el órgano concedente que deberá publicar la declaración de créditos disponibles, con carácter previo a la resolución de concesión en los mismos medios que la convocatoria, sin que tal publicidad implique la apertura de plazo para presentar nuevas solicitudes ni el inicio de nuevo cómputo de plazo para resolver.

5. Si una vez resueltas todas las solicitudes de la convocatoria no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante sin necesidad de modificar este Decreto Foral.





II. TITULUA

Araubide juridikoa

12. oinarria. *Araubide juridikoa.*

Deialdi honetan ezarritako dirulaguntzak araudi honekin bat arautuko dira: oinarri hauek, 5/2005 Foru Araua, 34/2010 Foru Dekretua, administrazio-zuzenbideko gainerako arauak, eta, halakorik ezean, zuzenbide pribatuko arauak aplikatuko dira.

13. oinarria. *Organo eskudunak eta erakunde laguntzailea.*

1. Dekretu honen 1. Arloko dirulaguntza-eskabideak Eskualde Garapenerako Zerbitzuak antolatu, ebaluatu eta izapidetuko ditu, Lurralde Lehiakortasuna eta Turismoa Bultzatzeko Zuzendaritza Nagusiaren agindupean.

2. Espedienteak ebaztea Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari dagokio, instrukzio-organoak eta Lurralde Lehiakortasuna eta Turismoa Bultzatzeko Zuzendaritza Nagusiko titularrak proposatuta.

3. Dekretu honen 2. ko espedienteak Eskualde Garapenerako Zerbitzuak antolatu eta izapidetuko ditu, Lurralde Lehiakortasuna eta Turismoa Bultzatzeko Zuzendaritza Nagusiaren agindupean.

4. Espedienteen ebaluazioa ebaluazio-batzorde batek egingo du. Batzorde hori honela osatuko da:

a) Epaimahaiburua: Eskualde Garapenerako Zerbitzuko buruzagitza betetzen duen pertsona edo edo hura

TÍTULO II

Régimen jurídico

Base 12. *Régimen jurídico.*

Las subvenciones establecidas en la presente convocatoria se regirán por las presentes bases, por la Norma Foral 5/2005, por el Decreto Foral 34/2010, las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, se aplicarán las normas de derecho privado.

Base 13. *Órganos competentes y entidad colaboradora.*

1. En el Área 1 de este decreto foral, la ordenación, evaluación e instrucción de los expedientes se llevará a cabo por el Servicio de Desarrollo Comarcal bajo la dependencia de la Dirección General de Competitividad Territorial y Turismo.

2. La resolución de los expedientes competirá a la diputada foral de Promoción Económica a propuesta del órgano instructor y de la persona titular de la Dirección General de Competitividad Territorial y Turismo.

3. En el Área 2 de este decreto foral, la ordenación e instrucción de los expedientes se llevará a cabo por el Servicio de Desarrollo Comarcal bajo la dependencia de la Dirección General de Competitividad Territorial y Turismo.

4. La evaluación de los expedientes se efectuará por comisión evaluadora, constituida de la siguiente forma:

a) Presidencia: la persona que ocupe la Jefatura de Servicio del Desarrollo Comarcal o persona que le supla.





ordezkatzen duen pertsona.

b) Kideak:

1. Eskualde Estrategietarako Ataleko buruzagitza betetzen duen pertsona edo edo hura ordezkatzen duen pertsona.

2. Eskualde Garapenerako Zerbitzuko teknikari bat.

c) Idazkaria: Eskualde Garapenerako Zerbitzuko teknikari bat.

b) Vocalías:

1º la persona que ocupe la Jefatura de la Sección de Estrategias Comarcales o persona que le supla.

2º Una persona técnica del Servicio de Desarrollo Comarcal.

c) Secretaría: Una persona técnica del Servicio de Desarrollo Comarcal.

Lehendakariak kalitate-botoa izango du berdinketak ebazteko, eta idazkariak ahotsarekin eta botorik gabe jardungo du.

La Presidencia tendrá voto de calidad para dirimir los empates y la Secretaría actuará con voz y sin voto.

5. Ebaluazio-batzorde hau osatzeko orduan, kontuan hartu beharko da bi sexuen artean ordezkartza orekatuta egotea. Horrek esan nahi du bi sexuek nahikotasunez ordezkartuta egon behar dutela, hala ezartzen baita 3.9. artikuluan eta 4/2018 Foru Arauaren 44. artikuluan. Era berean, kontuan hartu behar da batzorde horretako kideak betetzen duten karguagatik direla batzordekideak, eta, beraz, beharrezkoa izanez gero, kasu horietarako araudi horretan jasotako salbuespena aplikatuko da.

5. En la composición de la presente comisión evaluadora se tendrá en cuenta una representación equilibrada de ambos sexos, entendiendo que ello supone que al menos ambos estén representados, tal y como está previsto en el artículo 3.9 del Decreto Legislativo 1/2023, y el artículo 44 de la Norma Foral 4/2018. Asimismo, debe tenerse en cuenta que las personas que forman parte de esta comisión lo son por el cargo que ocupan por lo que de ser necesario se aplicará la excepción contenida en la referida normativa para estos casos.

6. Espedienteak ebaztea Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari dagokio, instrukzio-organoak eta Lurralde Lehiakortasuna eta Turismoa Bultzatzeko Zuzendaritza Nagusiko titularrak proposatuta, ebaluazio-batzordeak txostena eman ondoren.

6. La resolución de los expedientes competará a la diputada foral de Promoción Económica a propuesta del órgano instructor y de la persona titular de la Dirección General de Competitividad Territorial y Turismo, previa emisión de informe por la comisión evaluadora.

7. BEAZ SAU sozietateak erakunde laguntzaile gisa jardungo du, Bizkaiko Foru Aldundiarekin sinatutako lankidetzahitzarmenean xedatutakoa betez, eta hitzarmen horretan eta oinarri arautzaile hauetan adierazten diren eginkizunak beteko ditu. Era berean, indarrean dagoen

7. La sociedad Beaz S.A.U. actuará como entidad colaboradora en cumplimiento de lo dispuesto en el Convenio de Colaboración suscrito con la Diputación Foral de Bizkaia correspondiéndole la realización de las funciones que se indican en el citado convenio y las recogidas en las presentes





dirulaguntzei buruzko araudiaren ondoriozko betekizunak eta betebeharrak bete beharko ditu.

bases reguladoras. Asimismo, deberá cumplir los requisitos y obligaciones que se deriven de la normativa de subvenciones en vigor.

8. Lankidetzeta-hitzarmena aldez aurretik suntsiarazten bada, hitzarmena suntsiarazteko akordioan jasotzen diren jarraibideei jarraituko zaie.

8. En caso de resolución anticipada del Convenio de Colaboración se estará a las instrucciones que se recojan en el acuerdo de resolución del citado convenio.

14. oinarria. *Arau-haustea eta zehapenak.*

Base 14. *Infracciones y sanciones.*

1. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren IV. tituluan xedatzen dena izango da.

1. El régimen de infracciones y sanciones será el dispuesto en el título IV de la Norma Foral 5/2005 y en el título IV del Decreto Foral 34/2010.

2. Lege hauetan aurreikusitakoa aplikatuko da: 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena (aurrerantz, 39/2015 Legea); 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena; eta 1/2023 Legea, martxoaren 16koa, Euskal Administrazio Publikoen zehatzeko ahalmenarena, aurrekoen aurka ez doan guztian.

2. Será de aplicación lo previsto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (en adelante Ley 39/2015), en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y en la Ley 1/2023, de 16 de marzo, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas Vascas en lo que no se oponga a las anteriores.

15. oinarria. *Ez-betetzea eta dirulaguntza itzultzea.*

Base 15. *Incumplimiento y reintegro.*

1. Jarraian aipatzen diren kasuetan, itzuli egin beharko dira jasotako dirulaguntza, dirulaguntza ordaindu den unetik itzultzea erabakitzen den datara bitartean dagozkion berandutza-interesak, eta, hala badagokio, galdu egingo da dirulaguntza kobratzeko eskubidea.

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro y, en su caso, la pérdida del derecho al cobro de la subvención:

a) Oinarri hauetan, emakidaren ebazpenean edo aplikatu beharreko araudian ezarritako betebeharrak edo baldintzaren bat betetzen ez denean.

a) Cuando se incumpla alguna de las obligaciones o condiciones establecidas en las presentes bases, en la resolución de la concesión o en la normativa de aplicación.

b) 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo 34/2010 Foru Dekretuan

b) Cuando se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral





aurreikusitako kausaren bat gertatzen denean. 5/2005, o en el Decreto Foral 34/2010.

2. Itzuli beharreko diru-kopuruak zuzenbide publikoko sarreratzat joko dira, ondorio guztietarako. 2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de Derecho Público a todos los efectos.

3. Itzuli beharreko zenbatekoei aplikatu beharreko berandutze-interesa 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan aurreikusitakoa izango da. 3. El interés de demora aplicable a los importes a reintegrar será el previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

4. Dirua itzultzeko prozedura 5/2005 Foru Arauaren II. tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren III. tituluan xedatutakoaren arabera izapidetuko da. 4. El procedimiento de reintegro se tramitará con sujeción a lo dispuesto en el en el título II de la Norma Foral 5/2005, y en el título III del Decreto Foral 34/2010.

5. Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak ez betetzeak mailakatzeko irizpideak honako hauek izango dira: 5. Los criterios para la graduación de los incumplimientos de las condiciones impuestas con motivo del otorgamiento de la subvención serán los siguientes:

a) Dirulaguntza ematea eragin zuen proiektuaren gastua ez bada xedatzen deialdian ezarritako epean, emandako dirulaguntza osoa galduko da. a) El incumplimiento de la disposición del gasto para la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la convocatoria, conllevará la pérdida total de la subvención concedida.

b) Dirulaguntza ematea eragin zuen jarduketaren gastuaren zati bat soilik xedatzen bada deialdian ezarritako epean, galdu egingo da xedatu ez den zatiari dagokion dirulaguntza, betiere xedapen partzial horrek diruz lagundutako jarduketaren helburua lortzea eragozten ez badu. b) La disposición parcial del gasto de la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la convocatoria, dará lugar a la pérdida de la subvención correspondiente a la parte no dispuesta, siempre que dicha disposición parcial no impida la consecución del objeto de la actuación subvencionada.

c) Jarduketa gauzatzeko epeak betetzen ez badira, jasotako zenbatekoak itzuli beharko dira, berandutze-interesekin batera. Hala ere, jarduketak ez badira amaitu epe orokorrean edo luzapen-epean, baina zatiren bat epe barruan egin bada, epe barruan egin ez den zatiren dirulaguntzaren zenbatekora mugatuko da itzultzeko betebeharra, baldin eta c) El incumplimiento de los plazos de ejecución de la actuación conllevará la obligación de reintegro de las cantidades percibidas junto con los intereses de demora. No obstante, cuando las actuaciones no hayan sido terminadas en el plazo general o en el de prórroga, pero alguna parte de ellas hayan sido realizadas en plazo, la obligación de reintegro se





gauzatze partzial horrek ez badu eragozten jarduketaren xedea lortzea.

limitará a la cuantía de la subvención de la parte no realizada en plazo, siempre que dicha ejecución parcial no impida la consecución del objeto de la actuación.

d) Ekintzak edo gastuak gauzatu edo justifikatzean ez-betetze partziala gertatzen bada, itzuli beharreko zenbatekoa proportzionaltasun-irizpidearen arabera zehaztuko da, dirulaguntza ematerakoan ezarritako baldintzen entitatea eta ez-betetze maila kontuan hartuta.

d) La cantidad a reintegrar en caso de incumplimiento parcial en la ejecución o en la justificación de las acciones o gastos vendrá determinada, con arreglo al criterio de proporcionalidad, atendiendo a la entidad y grado de incumplimiento de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de la subvención.

e) Gehiegizko finantzaketa gertatzen bada, aldi berean beste laguntza batzuk jaso direlako -5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikuluan jasotako balizkoa-, behar denaren gaineratik jasotako kopurua itzuli beharko da, eta kopuru horri dagokion berandutze-interesa ezarriko zaio.

e) En el supuesto de sobrefinanciación por concurrencia con otras ayudas contemplado en el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

f) Hedapen, gardentasun, hizkuntza koofizialen erabilera, genero berdintasun eta bestelako gizarte politika betebeharrak betetzen ez badira kobratzeko eta/edo itzulketa partziala jasotzeko eskubidea galduko da gehienez ere emandako dirulaguntzaren % 10eko zenbatekoan. Kasu bakoitzarentzat adierazitako gehieneko mugaren barnean emandako dirulaguntzaren ehunekoa zehazteko proportzionaltasun printzipioa aplikatuko da honako irizpideen arabera: bete ez diren betebeharrak, horien tamaina, onuradunak horiek bete edo bete ez dituen, ez betetzearen arrazoiak eta ez betetze horiek nola eragiten duten helburuak lortzean, jarduera egitean, proiektua egikaritzean edo dirulaguntzaren emakida oinarritzen duen jokaera izatean.

f) El incumplimiento de las obligaciones de difusión, transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género y otras políticas sociales conllevará la pérdida del derecho al cobro y/o el reintegro parcial de hasta un máximo del 10% de la subvención concedida. A la hora de determinar para cada caso concreto el porcentaje de la subvención concedida dentro del límite máximo indicado, se aplicará el principio de proporcionalidad atendiendo a los siguientes criterios: las obligaciones incumplidas, la entidad de las mismas, la actuación de la persona beneficiaria tendente o no a su cumplimiento, las causas del incumplimiento y cómo afectan dichos incumplimientos al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

g) Oinarri hauetan ezarritako gainerako betebeharrak betetzen ez badira, emandako dirulaguntza osorik edo zati

g) El incumplimiento del resto de las obligaciones establecidas en las presentes bases conllevará la pérdida total o parcial de





batean galduko da, oinarrietan xedatutakoaren arabera, eta, berariazko aurreikuspenik ezean, itzuli beharreko zenbatekoa proportzionaltasun-irizpidearen arabera ezarriko da, ez-betetzeak lortu nahi den helbururako duen garrantzia eta interes publikorako duen garrantzia kontuan hartuta.

16. oinarria. *Dirulaguntza erakunde onuradunaren ekimenez itzultzea.*

1. Onuradunak berak Administrazioaren aurretiazko errekerimendurik gabe egindakoa da borondatezko itzulketa.

2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatuko ditu 5/ 2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren arabera eta pertsona edo erakunde onuradunak behin betiko itzulketa benetan egin duen unera arte.

3. Onuradunak berak bere borondatez itzuli nahi badu dirulaguntza, ordainketa-gutuna erabili beharko du, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofizialaren arabera, Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatu eta gero.

la subvención concedida en función de lo que dispongan las bases y, en ausencia de previsión expresa, la cantidad a reintegrar se fijará con arreglo al criterio de proporcionalidad atendiendo a la entidad y grado de relevancia del incumplimiento para la finalidad perseguida y el perjuicio para el interés público.

Base 16. *Devolución de la subvención a iniciativa de la entidad beneficiaria.*

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la persona beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria la Administración calculará los intereses de demora, de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005 y hasta el momento en el que se produjo la devolución definitiva por parte de la persona o entidad beneficiaria.

3. La devolución de la subvención a instancia de la propia persona beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago, que les será remitida según modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, una vez solicitada la misma a través de la oficina virtual del departamento de Promoción Económica.

III. TITULUA

Dirulaguntzak emateko prozedura

17. oinarria. *Dirulaguntza-eskabideak aurkezteko lekua, era eta epea eta ondorengo izapideak.*

1. Dirulaguntza-programa honetan parte

TÍTULO III

Procedimiento de concesión

Base 17. *Lugar, forma y plazo en que deben presentarse las solicitudes de ayuda y subsiguientes trámites.*

1. Las personas que quieran acceder al





hartu nahi duten pertsonak konpromisoa hartuko dute Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez (<http://www.bizkaia.eus/sustapena-oficinavirtual>) dirulaguntza jasotzeko eskaera formalizatzeko, dokumentazioa bidaltzeko, justifikazioak egiteko, errekursoak jartzeko, alegazioak egiteko, dagoeneko irekita dauden espedienteen buruzko aldaketak aurkezteko eta edozein izapide egiteko. Izan ere, kontuan izanik erakundeon gaitasun ekonomiko eta teknikoak eta haien dedikazio profesionala, ulertu behar da bermaturik dutela behar diren bitarteko teknologikoak eskuratu eta erabiltzeko modua, 39/2015 Legearen 14. artikularekin bat etorrira.

2. Interneten aurkeztu behar dira eskaerak, «Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtuala» atalean, Bizkaiko Foru Aldundiaren web-orri instituzionaleko egoitza elektronikoa.

3. Bulego birtualean sartzeko, bertan adierazten den indarreko araudiaren arabera onartutako identifikazio eta sinadura elektronikoko edozein bide erabili ahal izango da. Bitarteko horiei esker, eskaerak egin daitezke pertsona juridikoen ordezkari gisa. Identifikazio eta sinadura elektronikorako B@kQ txartela erabili nahi izanez gero, jakinarazten da Ekonomia Sustatzeko Sailaren egoitzan eskura daitekeela (Orueta apezpikua 6, Bilbo).

4. Eskabidea aurkezteko ezinbestekoa izango da pertsona hori Ekonomia Sustatzeko Sailaren erakunde eta pertsona fisikoen erregistroan alta emanda egotea (erregistro hori Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 14ko 109/2016 Foru Dekretuan araututa dago). Egoera horretan ez badago, pertsona edo erakunde horrek inskripzio-

presente programa de ayudas se comprometen a formalizar la petición de subvención así como a enviar documentación, realizar las justificaciones, interponer los recursos, realizar las alegaciones, presentar las variaciones con respecto a expedientes ya abiertos y cualesquiera trámites a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica

(<http://www.bizkaia.eus/sustapena-oficinavirtual>), por entenderse que tienen garantizado el acceso y disponibilidad de los medios tecnológicos precisos por razón de su capacidad económica, técnica y dedicación profesional, de conformidad con el artículo 14 de la Ley 39/2015.

2. Las solicitudes se presentarán por Internet, en el apartado “oficina virtual de Promoción Económica” de la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia contenida en la página web institucional.

3. Para el acceso a la oficina virtual podrá utilizarse cualquiera de los medios de identificación y firma electrónica admitidos según normativa en vigor que se señalan en la misma. Estos medios permiten realizar solicitudes en representación de personas jurídicas. Si se quisiera utilizar como medio de identificación y firma electrónica la tarjeta B@kQ, se informa que puede obtenerse en la sede del Departamento de Promoción Económica ubicada en la calle Obispo Orueta nº 6 de Bilbao.

4. Para la presentación de la solicitud será requisito que la persona figure dada de alta en el registro de entidades y personas físicas (REPPE) del Departamento de Promoción Económica, regulado mediante el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 109/2016, de 14 de junio. En caso de no encontrarse en esta situación, la persona o entidad deberá cumplimentar la solicitud de





eskabidea bete beharko du bulego birtualean, dirulaguntza-eskabidea izapidetu baino lehen.

5. Eskabideekin batera, hurrengo oinarrian adierazitako dokumentazioa aurkeztu behar da, bulego birtualean dagoen agiriak eransteke sistema erabilita. Era berean, eskabide horietan eskatutako informazioa eta erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko da.

6. Hona eskabideak aurkezteko epea: 2023ko maiatzaren 10eko 08:30etik ekainaren 10eko 13:30era.

18. oinarria. *Eskabidea egiteko beharrezko dokumentazioa.*

1. Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez aurkeztutako eskabideak bulego birtualaren bidez bete eta aurkezteko dauden eredu espezifikoaren arabera izango dira, 39/2015 Legearen 66.6 artikuluan xedatutakoarekin bat etorruta.

2. Laguntza-eskaera bakarra aurkeztu ahal izango da eskatzaile bakoitzeko. Gehiago aurkeztuz gero, organo instrukzio-egileak lehendabizi jasotako eskabidea baino ez du ebaluatuko, eta gainerako eskabideak automatikoki baztertuko dira.

3. Agiri administratibo eta tekniko hauek aurkeztu behar dira eskabideekin batera:

a) 1. Arloa: Elkartek sustatzeko eta industria-poligonoen kudeaketa- eta jarduketaren planak egiteko dirulaguntzak

1. Banku-helbideratzearen fitxa, Bizkaiko Foru Aldundian banku helbideratzeari buruzko datuak ez

inscripción en la oficina virtual como paso previo a la tramitación de la solicitud de la subvención.

5. Las solicitudes deberán ir acompañadas de la documentación que se indica en la base siguiente, utilizándose el sistema de anexo de documentación de la oficina virtual. Asimismo, deberá aportarse la información y declaraciones responsables solicitadas en dichas solicitudes.

6. El plazo para la presentación de solicitudes será desde las 08:30 horas del 10 de mayo hasta las 13:30 horas del 10 de junio de 2023.

Base 18. *Documentación necesaria para la solicitud.*

1. Las solicitudes formalizadas a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica deberán ajustarse a los modelos oficiales disponibles para su cumplimentación y presentación en dicha oficina virtual de acuerdo con lo previsto en el artículo 66.6 de la Ley 39/2015.

2. Sólo se podrá presentar una solicitud de ayuda por cada persona solicitante. En caso de presentarse más, el órgano instructor evaluará únicamente las solicitudes recibidas en primer lugar y el resto de solicitudes serán automáticamente inadmitidas.

3. Las solicitudes deberán ir acompañadas de la siguiente documentación administrativa y técnica:

a) Área 1: Ayudas para el fomento del asociacionismo y la elaboración de planes de gestión y actuación de polígonos industriales.

1º. Ficha de domiciliación bancaria, en el caso de que no consten los datos de domiciliación bancaria en la Diputación Foral





badaude edo bertan dauden datuak aldatu nahi badira. de Bizkaia, o si se desea modificarlos.

2. Toki erakundearekin lankidetzan aritzeko akordioa industria poligonoa kudeatzeko, zaintzeko eta hobetzeko. 2º. Acuerdo de colaboración con la entidad local para la gestión, conservación y mejora del polígono industrial.

3. Hala badagokio, erakunde eskatzailearen estatutuen kopia. 3º. En su caso, copia de los estatutos de la entidad solicitante.

4. Erantzukizunpeko adierazpena, webgunean eredu ofizialean eskuragarri dagoen ereduaren arabera, erakundeak balio erantsiaren gaineko zergaren (BEZ) gainean duen egoerari buruz, eta erakundeak berreskuratu duen ala ez. 4º. Declaración responsable, según modelo oficial disponible en la web, respecto a la situación de la entidad sobre el Impuesto sobre el valor añadido (IVA), y su recuperación o no por parte de la entidad.

5. Erantzukizunpeko adierazpena, webgunean eskuragarri dagoen eredu ofizialaren arabera, 3. oinarriko 2. ataleko b) eta c) letretan ezarritako alderdiei buruzkoa "Dirulaguntzaren onuradunak". 5º. Declaración responsable, según modelo oficial disponible en la web, de los aspectos establecidos en las letras b) y c) del apartado 2 de la base 3 "Beneficiarias de la subvención".

6. Pertsona, Enpresa, erakundeen elkartuen zerrenda. 6º. Relación de personas, empresas, entidades asociadas.

7. Dirulaguntza jasotzeko aurkeztutako plana egingo duen pertsona edo erakundeak emandako aurrekontua; bertan, helburua, metodologia, burutzeko epea eta zenbatekoa adierazi beharko dira. 7º. Presupuesto emitido por la entidad o persona que vaya a elaborar el plan presentado a subvención, en el que se detallará el objetivo, la metodología, el plazo de ejecución y el importe.

5. oinarriko 3. atalean jasotako kasuetan, hornitzaile desberdinen 3 eskaintza aurkeztu beharko dira gutxienez, baita egindako hautaketaren justifikazioa ere, aukeratzen dena ez bada proposamen ekonomiko onuragarriena. En los casos recogidos en el apartado 3 de la base 5, se deberán presentar, como mínimo 3 ofertas de diferentes proveedores, así como justificación de la elección realizada cuando la elección no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

8. Dirulaguntza jasotzeko aurkeztutako plana eginda badago dagokion faktura, ordainagiria eta planaren kopia aurkeztu beharko dira. 8º. Si el plan presentado a subvención está realizado antes de la presentación de la solicitud, se presentará la factura correspondiente, el justificante de abono y una copia del plan.





Kasu horretan, justifikazio-kontutzat hartuko da fakturekin eta ordainketen frogagiriekin batera aurkezten den eskabidea.

b) 2. Arloa: Industria-poligonoa hobetu eta egokitzeko kudeaketa-planak aurrez ikusitako inbertsioetarako dirulaguntzak.

Kasu guztietan:

1. Banku-helbideratzearen fitxa, Bizkaiko Foru Aldundian banku helbideratzeari buruzko datuak ez badaude edo bertan dauden datuak aldatu nahi badira

2. Enpresa-taldeak eta tokiko erakundeak adostutako industria-poligonoaren jarduketa -planaren kopia.

Hasiera batean toki-erakundearekin egin eta adostu zen jarduketa-planean jasota ez zeuden inbertsioak aurkezten badira dirulaguntzara, inbertsio horiek jatorrizko planari erantsi beharko zaizkio, eta horiek onartzen dituela adierazten duen agiri bat erantsi beharko da, bai enpresa-taldearen aldetik, bai toki-erakundearen aldetik.

3. Egin beharreko inbertsioak eta industria-poligonoaren jarduera-planari nola egokitzen zaizkion zehatz-mehatz deskribatzeko txostena, inbertsioen kostua eta epea barne. Txostena web-orrian eskuratu daitekeen eremuan egin behar da. Txosten hori ezarritako balorazio-irizpideak aplikatzeko erabiliko da.

4. Dirulaguntzaren helburuko jarduketak egingo dituzten enpresek egindako exekuzio aurrekontua edo aurrekontuak

En este caso, la solicitud junto con las facturas y sus justificantes de abono, tendrán la consideración de cuenta justificativa.

b) Área 2: Ayudas para la realización de inversiones para la modernización, adecuación y mejora previstas en el plan de actuación y mejora del polígono industrial.

En todos los casos:

1º. Ficha de domiciliación bancaria, en el caso de que no consten los datos de domiciliación bancaria en la Diputación Foral de Bizkaia, o si se desea modificarlos.

2º. Copia del Plan de Actuación acordado entre la agrupación de empresas y la Entidad Local.

En el supuesto de que se presenten a subvención inversiones que inicialmente no estaban contempladas en el Plan de Actuación que se elaboró y consensuó con la Entidad Local, éstas deberán haberse añadido al Plan original y se deberá adjuntar un documento de aceptación de las mismas, tanto por parte de la agrupación de empresas, como por parte de la Entidad Local.

3º. Memoria, según modelo oficial disponible en la web, en la que se describan detalladamente las inversiones realizadas o a realizar, la adecuación de las mismas con el Plan de Actuación del polígono industrial aprobado, indicando su coste y plazo de realización. Esta memoria se utilizará para la aplicación de los criterios de valoración establecidos.

4º. Presupuesto o presupuestos de ejecución emitidos por las empresas que vayan a realizar las actuaciones objeto de solicitud de subvención.





9. oinarriko 4. atalean jasotako kasuetan, hornitzaile desberdinen 3 eskaintza aurkeztu beharko dira gutxienez, baita egindako hautaketaren justifikazioa ere, aukeratzen dena ez bada proposamen ekonomiko onuragarriena.

En los casos recogidos en el apartado 4 de la base 9, se deberán presentar como mínimo 3 ofertas de diferentes proveedores, así como justificación de la elección realizada cuando la elección no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

5. Inbertsioak eskabidea aurkeztu baino lehen egin badira, inbertsioa egin dela egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko dituzte (obra-ziurtagiriak, fakturak eta ordainagiriak...)

5º. Si las inversiones se hubieran realizado con anterioridad a la presentación de la solicitud, deberán presentar los documentos que acrediten la realización de la inversión, certificaciones de obra, facturas y sus justificantes de abono, etc.

Kasu horretan, justifikazio-kontutzat hartuko da fakturekin eta ordainketen frogagiriekin batera aurkezten den eskabidea.

En este caso, la solicitud junto con las facturas y sus justificantes de abono, tendrán la consideración de cuenta justificativa.

Horretaz gain, industria poligonoetako jabeen elkarteek eta/edo errentarien elkarteek hauek aurkeztu beharko dituzte:

Las agrupaciones de propietarios y propietarias, y/o arrendatarios y arrendatarias en polígonos industriales además deberán presentar:

1. Hala badagokio, erakunde eskatzailearen estatutuen kopia.

1º. En su caso, copia de los estatutos de la entidad solicitante.

2. Erantzukizunpeko adierazpena, webgunean eredu ofizialean eskuragarri dagoen ereduaren arabera, erakundeak balio erantsiaren gaineko zergaren (BEZ) gainean duen egoerari buruz, eta erakundeak berreskuratu duen ala ez.

2º. Declaración responsable, según modelo oficial disponible en la web, respecto a la situación de la entidad sobre el Impuesto sobre el valor añadido (IVA), y su recuperación o no por parte de la entidad.

3. 3. oinarriko 2. ataleko b) eta c) letretan "Dirulaguntzaren onuradunak", ezarritako alderdiei buruzko erantzukizunpeko adierazpena, eredu ofizialean webgunean eskuragarri dagoen ereduaren arabera.

3º. Declaración responsable, según modelo oficial disponible en la web, de los aspectos establecidos en las letras b) y c) del apartado 2 de la base 3 "Beneficiarias de la subvención".

4. Pertsona, Enpresa, erakundeen elkartuen zerrenda.

4º. Relación de personas, empresas, entidades asociadas.

4. Ekonomia Sustatzeko Sailak, Bizkaiko Elkarrengarritasun Nodoaren bidez eta/edo dagozkion elkarrengarritasun-zerbitzuen bidez,

4. El Departamento de Promoción Económica mediante el Nodo de Interoperabilidad de Bizkaia y/o a través de los servicios de interoperabilidad





aurkeztu diren eskabideen administrazio-izapideak egiteko eskatutako pertsona eta erakunde interesdunen datuak egiaztatu eta kontsultatuko ditu, 39/2015 Legearen 13., 28. eta 53. artikuluetan aitortutako eskubideei kalterik egin gabe.

correspondientes, realizará las comprobaciones y consultas pertinentes de los datos de las personas y entidades interesadas requeridos para la tramitación administrativa de las solicitudes presentadas, sin perjuicio de los derechos reconocidos en los artículos 13, 28 y 53 la Ley 39/2015.

Laguntza-eskaerak berekin ekarriko du beste bitarteko batzuen bidez beste administrazio publiko batzuetatik informazio egokia lortzeko baimena, baldin eta arrazoi teknikoengatik ezin bada lortu elkarreragingarritasun-zerbitzuen bidez.

La solicitud de ayuda conllevará la autorización para obtener por otros medios otra información pertinente desde otras administraciones públicas que por causas técnicas no pueda ser obtenida a través de los servicios de interoperabilidad.

Arrazoi teknikoak direla eta, ez bada posible informazioa zuzenean beste administrazio batzuetatik eskuratzea, Ekonomia Sustatzeko Saileko Eskualde Garapenerako Zerbitzuak izapideak egiteko beharrezkotzat jotzen dituen datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu.

Si por causas técnicas no fuese posible obtener la información directamente de otras administraciones públicas el Servicio de Desarrollo Comarcal del Departamento de Promoción Económica podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación.

19. oinarria. *Eskabidea zuzentzea edo hobetzea.*

Base 19. *Subsanación o mejora de la solicitud.*

1. Eskabideak elektronikoki estandarrak eta formatuak betetzen ez badituzte, termino guztiak betetzen ez badira, edo behar bezala beteta ez badaude, edo eskabidearekin batera foru-dekretu honetan eskatutako agirietakoren bat aurkeztu ez bada, errekerimendua egingo zaio interesdunari, hamar (10) egun balioduneko epearen barruan akatsa zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan. Era berean, ohartaraziko zaio ezen, hala egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskaera artxibatu egingo dela.

1. Si las solicitudes no se formalizaran electrónicamente, no cumplieran los estándares y formatos fijados, no se cumplimentaran en todos sus términos o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente decreto foral, se requerirá a la interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

2. Instrukzio-organoak aurkeztu diren eskabideak behar bezala ulertzeko eta

2. El órgano instructor podrá recabar cuanta información complementaria considere





ebaluatzeko beharrezkotzat jotzen duen informazio osagarri guztia bildu ahal izango du, Saileko eta/edo erakunde laguntzaileko langileek bisitak egitea barne.

necesaria para la adecuada comprensión y evaluación de las solicitudes presentadas, incluida la realización de visitas por el personal del Departamento y/o de la entidad colaboradora.

20. oinarria. *Dirulaguntza emateko prozedura.*

Base 20. *Procedimiento de concesión.*

1. 1. Arloko dirulaguntzak emateko prozedura norgehiagokarik gabeko araubidean izapidetuko da, eta funtsak eta eskabideak (osorik eta zuzen beteta) hurrenkeraren arabera banatuko dira, betiere deialdian ezarritako baldintzak betetzen badira, erabilgarri dagoen aurrekontua agortu arte edo deialdiaren indarraldia amaitzen den egunera arte.

1. En el Área 1 el procedimiento de concesión de las subvenciones se tramitará en régimen de libre concurrencia, distribuyéndose los fondos y despacho por orden de registro de las solicitudes correctas y completas, siempre que reúnan los requisitos establecidos en la convocatoria, hasta agotar el presupuesto disponible o llegar a la fecha de finalización de vigencia de la convocatoria.

Eskaera akastuna bada eta zuzendu egin behar bada, data eta ordu hau hartuko dira eskaeraren hurrenkera zehazteko: interesdunak bere eskaeran ikusitako akatsak edo omisioak zuzentzen dituen eguna.

Si la solicitud fuera defectuosa y hubiera que subsanarla, se tomará como fecha y hora para fijar el orden de despacho de la solicitud aquella en que la persona interesada subsane los defectos u omisiones que se hayan observado en su solicitud.

2. 2. alorrean norgehiagoka da dirulaguntzak emateko erabiliko den prozedura; horretarako, deialdi eta hautaketa-prozedura bakarrak egingo dira.

2. En el Área 2 el procedimiento de concesión de las subvenciones se tramitará en régimen de concurrencia competitiva, mediante convocatoria y procedimiento selectivo únicos.

Foru-dekretu honen ondorioetarako, honako hau jotzen da norgehiagoka prozeduratzat: dirulaguntzak emateko, aurkeztu diren eskabideak konparatzea, eta, aurretik ezarritako ebaluazio-irizpideen arabera, lehentasun-hurrenkera ezartzea, erabilgarri dagoen kredituaren arabera, puntuazio handiena lortu dutenei dirulaguntzak adjudikatzeko.

Se entiende, a los efectos del presente decreto foral, como concurrencia competitiva el procedimiento por el que la concesión de las subvenciones se realiza mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer un orden de prelación entre las mismas de acuerdo con los criterios de valoración fijados, y adjudicar, dentro del crédito disponible, aquéllas que hayan obtenido mayor valoración.

21. oinarria. *Eskabideak baloratzeko irizpideak.*

Base 21. *Criterios de valoración de las solicitudes.*





1. 2. Arloko eskabideak irizpide hauen arabera baloratuko dira eta ponderazio hau emango zaie:

a) Poligonoan dauden enpresen kopurua: 15 puntu, gehienez.

b) Enpresa elkartuen ehunekoa: 25 puntu, gehienez.

c) Inbertsio-mota, 9. oinarriko 1. ataleko sailkapenaren arabera, eta A motako inbertsioetarako gutxieneko balorazioa eta C motakoetarako gehienekoa 20 puntukoa izango da, gehienez.

d) Erakunde eskatzaileak jarduketaren finantzaketan egindako ahalegina: 20 puntu, gehienez.

e) Poligonoaren azalera: 10 puntu, gehienez.

f) Emakumeen eta gizonen segurtasuna hobetuko duten puntu beltzak ezabatzeko inbertsioak egitea: 5 puntu.

g) Industrialdeko langileen lana eta familia bateragarri egiteko inbertsioak: 5 puntu.

2. Puntuazioan berdinketa gertatuz gero, b) irizpidean puntuaziorik altuena lortu duen eskabidea lehenetsiko da; berdinketak bere horretan badirau, eskabideak aurkeztu diren hurrenkera hartuko da kontuan.

22. oinarria. *Ebazpena.*

1. 1. Arloan espedientearen instrukzioa amaitutakoan, instrukzio-organoak ebazpen-proposamena egingo du, eta Lurralde Lehiakortasuna eta Turismoa Bultzatzeko Zuzendaritza Nagusiko titularrari helaraziko dio. Azken horrek, era berean, Ekonomia Sustatzeko foru

1. Las solicitudes del Área 2 se valorarán en función de los siguientes criterios y ponderación:

a) Número de empresas ubicadas en el polígono: hasta 15 puntos.

b) Porcentaje de empresas asociadas: hasta 25 puntos.

c) Tipo de inversión, atendiendo a la clasificación del apartado 1 de la base 9, siendo la valoración mínima para las inversiones del tipo A y la máxima para las del tipo C: hasta 20 puntos.

d) Esfuerzo de la entidad solicitante en la financiación de la actuación: hasta 20 puntos.

e) Superficie del polígono: hasta 10 puntos.

f) Realización de inversiones para eliminación de puntos negros que mejoren la seguridad de mujeres y hombres: 5 puntos.

g) Inversiones tendentes a mejorar la conciliación laboral y familiar de las personas trabajadoras del polígono: 5 puntos.

2. En caso de coincidencia de puntos se priorizará la solicitud que haya obtenido una mayor puntuación en el criterio b), si la coincidencia persiste se atenderá al orden de llegada de cada solicitud completa.

Base 22. *Resolución.*

1. En el Área 1 concluida la instrucción del expediente el órgano instructor formulará la propuesta de resolución, que elevará a la persona titular de la Dirección General de Competitividad Territorial y Turismo. Ésta, a su vez, elevará la propuesta de resolución a la diputada foral de Promoción Económica,





diputatuari igorriko dio ebazpen-proposamena, eta hark dagokion foru-aginduaren bidez ebatziko du.

Ebazpenak, gutxienez, hartutako ebazpenaren oinarriak jasoko ditu, bai eta, kasuen arabera, emandako zenbatekoa edo ezesteko edo ez emateko arrazoiak ere.

2. 2. alorrean espedientearen instrukzioa amaitutakoan, ebaluazio-batzordeak aztertu eta irizpena eman ondoren, organo instrukzio-egileak ebazpen-proposamena egingo du, eta Lurralde Lehiakortasuna eta Turismoa Bultzatzeko Zuzendaritza Nagusiko titularrari helaraziko dio. Azken horrek, era berean, Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari igorriko dio ebazpen-proposamena, eta hark dagokion foru-aginduaren bidez ebatziko du. Ebazpenean erabakiko da bai dirulaguntzak ematea, bai ezatea edo ez ematea.

Ebazpenean, emandako laguntzen, ezetsien eta eman ez diren laguntzen zerrenda jasoko da, eta, hala badagokio, horietako bakoitzari emandako puntuazioa adieraziko da, aurreikusitako balorazio-irizpideen eta ezesteko eta ez emateko arrazoiaren arabera.

3. Dirulaguntza emateko ebazpenean, baldintza bereziak ezarri ahal izango dira, baldin eta uste bada ezen, proiektuen izaera berezia edo gertatzen diren beste inguruabar batzuk direla bide, egoki dela halako baldintzak ezartzea, hartara kasu bakoitzari egokitzeko eta aplikatzeko foru-dekretu honetan edo aplikatzekoak diren gainerako arauetan xedaturikoa.

4. Eskaturiko dirulaguntza eman, ezetsi edo eman ez izana adierazten duen ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie.

quien resolverá mediante la oportuna orden foral.

La resolución contendrá al menos los fundamentos de resolución adoptada, así como, según los casos, el importe concedido o los motivos de su desestimación o de su no concesión.

2. En el Área 2 concluida la instrucción del expediente, previo estudio y dictamen de la comisión evaluadora, el órgano instructor formulará la propuesta de resolución, que elevará a la persona titular de la Dirección General de Competitividad Territorial y Turismo. Esta, a su vez, elevará la propuesta de resolución a la diputada foral de Promoción Económica, quien resolverá mediante la oportuna orden foral. En la resolución se acordará tanto el otorgamiento de las subvenciones, como la desestimación o su no concesión.

La resolución contendrá una relación ordenada de las ayudas concedidas, de las desestimadas y de las no concedidas, con indicación en su caso de la puntuación otorgada a cada una de ellas en función de los criterios de valoración previstos y de los motivos de desestimación y/o no concesión.

3. En la resolución de otorgamiento podrán establecerse condiciones particulares cuando, por la naturaleza específica de los proyectos u otras circunstancias concurrentes, se estime conveniente, con el fin de aplicar y adecuar a cada caso lo dispuesto en el decreto foral o en la normativa contemplada en la convocatoria correspondiente.

4. La resolución por la que se proceda a la concesión, desestimación o no concesión de la subvención solicitada se notificará a las personas interesadas.





5. Ebazpena jakinarazi ondoren, hamar (10) eguneko epea izango dute onuradunek ebazpena onartzeko, eta epe hori berenberegiko adierazpenik egin gabe igarotzen bada, ebazpena isilbidez onartu dela ulertuko da.

6. Eskabideei buruzko ebazpena emateko eta jakinarazteko epea sei (6) hilabetekoa izango da gehienez, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta. Epe horretan ebazpenik jakinarazten ez bada, eskaera ezetsizat joko da, administrazio-isiltasuna dela eta.

23. oinarria. Errekurtsoak.

1. Ebazpenak administrazio-bidea agortzen du, eta, 39/2015 Legearen 114., 123. eta 124. artikuluetan xedatutakoaren arabera, interesdunak aukerako berraztertze errekurtoa aurkeztu ahal izango dio Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari, hilabeteko (1) epean, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera.

2. Era berean, administrazioarekiko auzi-errekurtoa jarri ahalko da administrazioarekiko auzien Bilboko epaitegiaren aurrean -txandaren arabera dagokiona-, bi (2) hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatuta, kontuan harturik zer ezartzen duen Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak.

3. Ezin izango dira bi errekurtsook aldi berean jarri.

24. oinarria. Dirulaguntzari uko egitea.

1. 1 Arloan 34/2010 Foru Dekretuaren 48.3. artikuluan arautzen denarekin bat, onuradun gertatu den pertsona batek

5. Notificada la resolución las personas beneficiarias dispondrán de un plazo de diez (10) días hábiles para su aceptación, transcurrido el cual sin haberse producido manifestación alguna se entenderá tácitamente aceptada.

6. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de seis (6) meses contados desde la finalización del plazo para presentar solicitudes. Transcurrido este plazo sin haberse notificado la resolución, se entenderá desestimada la solicitud por silencio administrativo.

Base 23. Recursos.

1. La resolución agota la vía administrativa y, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 114, 123 y 124 de la Ley 39/2015, podrá la persona interesada interponer recurso potestativo de reposición ante la diputada foral de Promoción Económica en el plazo de un (1) mes a contar desde el día siguiente a la notificación de la resolución.

2. Asimismo, podrá interponerse recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo de Bilbao que por turno corresponda, en el plazo de dos (2) meses contados desde el día siguiente a aquél en que reciba la correspondiente notificación, en los términos contemplados por la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

3. No será posible simultanear ambos recursos.

Base 24. Renuncia a la subvención.

1. En el Área 1 de acuerdo con el supuesto regulado en el artículo 48.3 del Decreto Foral 34/2010, en caso de renuncia a la





dirulaguntzari uko egiten badio, dirulaguntza ematen duen organoak erabaki dezake zerrendan hurrengo datozen eskatzaileei ematea (hurrenkeraren arabera), baldin eta nahikoa kreditu geratu bada aske kasuan kasuko eskabideei erantzuteko.

2. 2 alorrean 34/2010 Foru Dekretuaren 48.3. artikuluan arautzen denarekin bat, onuradun gertatu den pertsona batek dirulaguntzari uko egiten badio, dirulaguntza ematen duen organoak erabaki dezake zerrendan hurrengo datozen eskatzaileei ematea (hurrenkeraren puntuazioaren arabera), baldin eta nahikoa kreditu geratu bada aske kasuan kasuko eskabideei erantzuteko.

3. Dirulaguntza ematen duen organoak aukera horren berri emango die pertsona edo erakunde interesdunei, dirulaguntzaren proposamena onar dezaten, hamar (10) egun balioduneko epean; epe hori ezin da luzatu. Behin pertsona edo erakunde eskatzaileek proposamena onartu ondoren, administrazio-organismoak dirulaguntza emateko egintza emango du, eta haren jakinarazpena egingo du.

4. Uko egitea aurkezteko gehienezko epea hamar (10) egun baliodunekoa izango da, interesdunari dirulaguntzaren proposamena jakinarazten zaionetik hasita. Epe hori igarota, hortik aurrera uko egiterik gertatzen bada, dirulaguntza emateko baldintzak ez direla bete joko da.

25. oinarria. *Dirulaguntza emateko ebazpena aldatzea.*

1. Pertsona onuradunek, diruz lagundutako jarduera egiteko epea amaitu baino lehen, baimena eska diezaioke

subvención de alguna de las entidades beneficiarias, el órgano concedente podrá acordar la concesión de la subvención a las personas solicitantes siguientes en orden de prelación, siempre y cuando se haya liberado crédito suficiente para atender las solicitudes de que se trate.

2. En el Área 2 de acuerdo con el supuesto regulado en el artículo 48.3 del Decreto Foral 34/2010, en caso de renuncia a la subvención de alguna de las personas beneficiarias, el órgano concedente podrá acordar la concesión de la subvención a las personas solicitantes siguientes en orden de puntuación, siempre y cuando se haya liberado crédito suficiente para atender las solicitudes de que se trate.

3. El órgano concedente comunicará esta opción a las personas interesadas, a fin de que acepten la propuesta de subvención en el plazo improrrogable de diez (10) días hábiles. Una vez aceptada la propuesta por las personas o entidades solicitantes, el órgano administrativo dictará el acto de concesión y procederá a su notificación.

4. El plazo máximo para poder presentar una renuncia será de diez (10) días hábiles desde la notificación de la propuesta de subvención a la persona interesada. Transcurrido ese plazo, cualquier renuncia tendrá la consideración de incumplimiento de las condiciones por las que se ha otorgado la subvención.

Base 25. *Modificación de la resolución de concesión.*

1. Las personas beneficiarias podrán solicitar a la diputada foral de Promoción Económica, antes de que concluya el plazo para la





Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari, diruz lagundutako jardueraren ebazpenean aldaketak egin ahal izateko, hala nola, finkatutako epeak luzatzea, emandako zenbatekoa murriztea edo jarduera osatzen ekintzak aldatzea. Aldaketa horiek baimenduko dira ezohiko inguruabarrak daudenean edo jarduera ondo gauzatzeko beharrezkoak direnean, betiere dirulaguntzaren xedea edo helburua aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideei kalte egiten ez bazaie. Aldaketa-eskaerak diruz lagundutako jarduera egiteko epea amaitu baino hilabete (1) lehenago aurkeztu beharko dira gutxienez.

2. Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak ofizioz alda dezake dirulaguntza emateko ebazpena, onuradunari entzunaldia eman ondoren eta funtsak aplikatu aurretik; horretarako, bi baldintza hauek bete behar dira: batetik, laguntza emateko kontuan hartu ziren baldintzen aldaketek ezin izango dute eragotzi edo oztopatu laguntzaren bidez lortu nahi zen interes publikoa, eta, bestetik, ezingo zaio kalte ekonomikorik eragin onuradunari.

3. Dirulaguntzaren onuradunak, berak aurkeztutako justifikazioan, adierazten badu aldaketa batzuk egon direla dirulaguntza emateko kontuan hartu ziren baldintzetan, dirulaguntza emateko ebazpena aldatzea ekar lezaketena, eta aldaketa horiek guztiak onartzeko ez bada bete aurretik bete beharreko baimen administratiboko izapidea, orduan, dirulaguntza eman duen organoak onartu egin dezake aurkeztutako justifikazio hori, betiere onartze horrek ez badie kalterik eragiten hirugarrenen eskubideei; hala ere, horrek ez du salbuesten pertsona onuraduna 5/2005 Foru Arauaren arabera izan ditzakeen zehapenetatik.

realización de la actividad subvencionada, modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación de los plazos fijados, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se dañen derechos de terceros. Las solicitudes de modificación se deberán presentar con una antelación mínima de un (1) mes sobre la fecha finalización del plazo para la realización de la actividad subvencionada.

2. La diputada foral de Promoción Económica podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la persona interesada y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la persona beneficiaria.

3. Cuando la persona beneficiaria de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceros, y sin que ello exima a la persona beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005.





26. oinarria. *Emandako dirulaguntzen publizitatea.*

Dirulaguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren 20. artikuluan xedatutakoa beteko da. Horretarako, Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean emandako dirulaguntzak argitaratuko dira artikuluan horretan xedatutakoaren arabera. Halaber, dirulaguntza eman den urte naturala amaitu ondorengo lehen hiruhilekoa amaitu baino lehen, Ekonomia Sustatzeko Sailak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko ditu deialdi publiko honen ondorioetarako emandako dirulaguntzak, honako hauek adierazita: deialdia, aurrekontuko zer programari eta kredituri egozten zaizkion, onuradunaren izena edo sozietate-izena eta haren identifikazio fiskaleko zenbakia, emandako zenbatekoa, dirulaguntzaren helburua edo helburuak, eta diruz lagundutako programak edo proiektuak. Urte askotako dirulaguntzen kasuan, emandako zenbateko osoa eta urtekoen banaketa.

27. oinarria. *Onuradunak eman zaion dirulaguntzaren publizitatea egitea.*

1. Onuradunek diruz lagundutako jarduketaren finantzaketa publikoaren publizitatea egin beharko dute. Horretarako, lagundutako jarduketan zabalkunde publikorako egiten dituzten material, argitalpen eta ekitaldi guztietan, jasotako laguntza aipatu beharko dute eta Bizkaiko Foru Aldundiaren logotipoa jarri beharko dute, erraz ikusteko leku batean.

28. oinarria. *Jakinarazpen elektronikoa.*

1. Erakunde interesdunei egindako jakinarazpenak bitarteko elektronikoen bidez egingo dira, 39/2015 Legean

Base 26. *Publicidad de las subvenciones concedidas.*

Se dará cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones mediante la publicación de las subvenciones concedidas en la Base de Datos Nacional de Subvenciones según lo dispuesto en el citado artículo. Asimismo, antes del fin del primer trimestre posterior al vencimiento del año natural de concesión de la subvención, el Departamento de Promoción Económica publicará en el “Boletín Oficial de Bizkaia” las subvenciones concedidas a los efectos de esta convocatoria pública con expresión de la convocatoria, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, nombre o razón social de la persona beneficiaria con su número de identificación fiscal, cantidad concedida, finalidad o finalidades de la subvención, con expresión, en su caso, de los distintos programas o proyectos subvencionados. En caso de subvenciones plurianuales, importe total concedido y distribución de anualidades.

Base 27. *Difusión de la subvención concedida por la persona beneficiaria.*

1. Las personas beneficiarias deberán dar publicidad al carácter público de la financiación de la actuación subvencionada mediante la mención de la ayuda recibida y la inclusión, en lugar visible, del logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia en todos los materiales, publicaciones o eventos para divulgación pública de las actuaciones subvencionadas.

Base 28. *Notificación electrónica.*

1. Las notificaciones realizadas a las entidades interesadas se realizarán por medios electrónicos, de acuerdo con lo





aurreikusitakoaren arabera.

previsto en la Ley 39/2015.

2. Bitarteko elektronikoen bidezko jakinarazpenak Bizkaiko Foru Aldundiaren Egoitza Elektronikoa agertuz egingo dira ([https:// www.ebizkaia.eus](https://www.ebizkaia.eus)) araudi bi hauek ezarritakoaren arabera: Bizkaiko Foru Aldundiaren 62/2015 Foru Dekretua, maiatzaren 5koa, Administrazio Elektronikoa buruzkoa, eta Herri Administrazio eta Erakunde Harremanetarako foru diputatuaren 4841/2016 Foru Agindua, ekainaren 6koa, jakinarazpenak eta komunikazioak Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoa agertzeko sistemaren bidez egiteari buruzkoa.

2. Las notificaciones por medios electrónicos se practicarán mediante comparecencia en la Sede Electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia (<https://www.ebizkaia.eus>), de conformidad con lo establecido en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 62/2015, de 5 de mayo, de Administración Electrónica, así como en la Orden Foral de la diputada foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales 4841/2016, de 6 de junio, sobre la práctica de las notificaciones y comunicaciones por medio del sistema de comparecencia en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia.

3. Egindako jakinarazpen elektronikoak eskuragarri jartzei buruzko abisua eskabidean aurkeztutako helbide elektronikora bidaliko dira. Horretarako, eskaera bete ondoren, ofizioz eskumena duen organo edo unitateak alta emango dio helbide elektronikoa horri Bizkaiko Foru Aldundiaren prozeduren katalogoko dirulaguntzen prozedura honetarako aipatutako egoitza elektronikoa abisusisteman. Abisu horiek ez dute, inola ere, jakinarazpen-ondoriorik izango, eta horiek ez egoteak ez du eragotziko jakinarazpena guztiz baliozkotzat jotzea.

3. Los avisos de puesta a disposición de las notificaciones electrónicas practicadas se remitirán a la dirección de correo electrónico aportada en la solicitud. Para ello, una vez cumplimentada la solicitud, por parte del órgano o unidad competente de oficio se dará de alta dicha dirección electrónica en el sistema de avisos de la mencionada sede electrónica para este procedimiento de subvenciones del catálogo de procedimientos de la Diputación Foral de Bizkaia. Estos avisos no tendrán, en ningún caso, efectos de notificación practicada y su falta no impedirá que la notificación sea considerada plenamente válida.

4. Jakinarazpenak egindakotzat joko dira edukira sartzerakoan, eta ezetsitatzat jakinarazpena eskura jartzen denetik hamar egun (10) natural igarotzen direnean edukira sartzerik gertatu ez denean.

4. Las notificaciones se entenderán practicadas en el momento que se produzca el acceso a su contenido, y rechazadas cuando transcurran diez (10) días naturales desde la puesta a disposición de la notificación sin que se acceda a su contenido.





IV. TITULUA

Gauzatzea, justifikatzea eta kontrola

29. oinarria. *Gauzatzeko epea.*

1. Arloan diruz lagundutako jarduerak edo proiektuak 2022ko abenduaren 1etik 2024ko ekainaren 30era bitartean hasi eta amaitu beharko dira.

2. Arloan diruz lagundutako jarduerak edo proiektuak 2022ko abenduaren 1etik 2024ko urriaren 31ra bitartean hasi eta amaitu beharko dira.

2. Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak gauzatzeko epea luzatu ahal izango du, hurrengo apartatueta adierazitakoaren arabera.

3. Onuradunak gauzatzeko epea luzatzeko eskatu ahal izango du, honako baldintza hauek betez gero:

a) Alegatutako arrazoia gertatu eta izandako edo izan daitekeen atzerapena egiaztatu ahal izateko eskatu beharko da berehala, eta, nolanahi ere, gauzatzeko epea amaitu baino gutxienez hilabete bat (1) lehenago.

b) Gauzatzeko epea luzatzea eragin duen gerora sortutako arrazoia adierazi beharko da, ezin zaiona egotzi onuradunaren doloari, erruari edo zabarkeriari.

c) Ustekabeko kasua eta ezinbesteko kasua, halakorik gertatuz gero, kontuan hartuko dira eskatzen den luzapenari buruz ebazteko.

TÍTULO IV

Ejecución, justificación y control

Base 29. *Plazo de ejecución.*

1. Las actividades o proyectos subvencionados en el Área 1 deberán iniciarse y finalizarse en el periodo comprendido entre el 1 de diciembre de 2022 y el 30 de junio de 2024.

Las actividades o proyectos subvencionados en el Área 2 deberán iniciarse y finalizarse en el periodo comprendido entre el 1 de diciembre de 2022 y el 31 de octubre de 2024.

2. La diputada foral de Promoción Económica podrá otorgar una ampliación del plazo de ejecución en los términos y de acuerdo con lo indicado en los apartados siguientes.

3. La persona beneficiaria podrá solicitar la ampliación del plazo de ejecución cumpliendo las siguientes condiciones:

a) Deberá solicitarse de manera inmediata a que se produzca la causa alegada y se pueda acreditar la demora sufrida o que pueda sufrirse y, en todo caso, con una antelación mínima de un (1) mes sobre la fecha de finalización del plazo de ejecución.

b) Deberá indicarse la causa sobrevenida que motiva la ampliación del plazo de ejecución y que no puede ser imputable al dolo, culpa o negligencia de la persona beneficiaria.

c) El caso fortuito y la fuerza mayor, de concurrir, serán factores que se tendrán en cuenta para resolver sobre la ampliación que se solicite.





d) Eskabidearekin batera honako agiri hauek aurkeztu beharko dira: alegatutako arrazoia egiaztatzen duen dokumentazioa, izandako edo izan beharreko atzerapena egiaztatzen eta justifikatzen duen dokumentazioa, eta, ondorioz, eskatutako luzapen-epea.

e) Dirulaguntza kudeatzen duen zerbitzuak jasotako eskaria ulertzeko egokitzat jotzen duen bestelako dokumentazioa eskatu ahalko du.

f) Ez da baimenduko alegatutako eta egiaztatutako atzerapena baino gehiago, betiere luzapen horrek emandako dirulaguntzaren helburua betetzea ahalbidetzen badu eta hirugarrenen eskubideei kalterik egiten ez badie.

g) Eskatutako luzapena ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea hilabete (1) da, eskaera bulego birtualean aurkezten denetik. Epe horretan berariazko ebazpenik jakinarazi ez bada, eskaera ezetsi egin dela ulertuko da.

30. oinarria. *Justifikazio-epea.*

1. Onuradunek azken eguna baino lehen, hau da, 2024ko ekainaren 30a baino lehen, aurkeztu beharko diote instrukzio-organoari, 1. Arloari dagokionez, eta 2024ko urriaren 31 baino lehen, 2. Arloari dagokionez, ezarritako baldintzak bete direla eta dirulaguntza emateko ekitaldian aurreikusitako helburuak lortu direla justifikatzeko azken justifikazioa, oinarri hauetan ezarritako moduan.

2. Exekuzio-epea luzatzen bada, azken justifikazioa instrukzio-organoari aurkezteko epea (1) hilabetekoa izango da, epea luzatzeko ebazpenean ezarritako epea amaitzen denetik kontatzen hasita.

d) La solicitud deberá venir acompañada de la documentación acreditativa de la causa alegada, de la documentación que acredite y justifique la demora sufrida o a sufrir y, en consecuencia, el plazo de ampliación solicitado.

e) El Servicio que se encarga de la gestión de la subvención podrá requerir cualquier otra documentación que estime conveniente para la comprensión de la solicitud recibida.

f) No se otorgará una ampliación que vaya más allá de la demora alegada y acreditada y siempre que dicha ampliación permita cumplir la finalidad de la subvención concedida y no perjudique derechos de terceros.

g) El plazo máximo para resolver y notificar sobre la ampliación solicitada es de un (1) mes desde la presentación de la solicitud en la oficina virtual. Transcurrido el mismo sin haberse notificado resolución expresa se entenderá desestimada la petición.

Base 30. *Plazo de justificación.*

1. Las personas beneficiarias deberán presentar ante el órgano instructor antes de la fecha límite, 30 de junio de 2024 en el caso del Área 1 y el 31 de octubre de 2024 en el caso del Área 2, la justificación final del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos en el acto de concesión de la subvención, mediante la forma establecida en las presentes bases.

2. En caso de haberse otorgado una ampliación del plazo de ejecución, el plazo para presentar la justificación final ante el órgano instructor será de (1) un mes a contar desde la finalización del plazo establecido para su realización en la





resolución de concesión de la ampliación de plazo.

3. Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak azken justifikazioa aurkezteko ezarritako epea luzatu ahal izango du, gehienez ere haren erdia, betiere alegatutako inguruabarrek hala gomendatzen badute eta horrekin hirugarrenen eskubideei kalterik egiten ez bazaie. Eskaera eta luzapenari buruzko erabakia justifikazio-epea amaitu baino lehen egin beharko dira. Alegatutako arrazoa gertatu eta berehala eskatu beharko da, eta, nolanahi ere, justifikazio-epea amaitu baino gutxienez hilabete (1) lehenago. Berariazko ebazpenik jakinarazten ez bada, eskaera ezetsi egin dela ulertuko da.

3. La diputada foral de Promoción Económica podrá otorgar una ampliación del plazo establecido para la presentación de la justificación final, que no exceda de la mitad del mismo y siempre que las circunstancias alegadas la aconsejen y con ello no se perjudiquen derechos de terceros. Tanto la petición, como la decisión sobre la ampliación, deberán producirse, en todo caso, antes del vencimiento del plazo de justificación. Deberá solicitarse de manera inmediata a que se produzca la causa alegada y, en todo caso, con una antelación mínima de (1) un mes sobre la fecha de finalización del plazo de justificación. Si no se notificara resolución expresa, se entenderá desestimada su petición.

4. Justifikazioa egiteko epea igaro eta dagokion instrukzio-organoaren aurrean ez bada aurkeztu justifikaziorik, organo horrek errekerimendua egingo dio erakunde onuradunari, hamabost (15) egun baliodunen epean aurkez dezan, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera. Epe hori ezingo da luzatu. Justifikazioa ez bada ezarritako epean aurkezten, dirulaguntza itzultzea eskatuko zaio onuradunari eta, gainera, Dirulaguntzen Foru Arauaren 37. artikuluan eta hurrengoetan ezartzen diren gainerako erantzukizunak eskatuko zaizkio.

4. Transcurrido el plazo establecido de justificación sin haberse presentado ante el órgano a cargo de la instrucción, éste requerirá a la entidad beneficiaria para que en un plazo improrrogable de quince (15) días hábiles a contar a partir del siguiente a la notificación sea presentada. La falta de presentación de la justificación en el plazo establecido llevará consigo la exigencia de reintegro y demás responsabilidades establecidas en los artículos 37 y siguientes de la Norma Foral 5/2005.

31. oinarria. Azpikontratazioaren baldintzak.

Base 31. Condiciones de subcontratación.

1. Honako hau joko da azpikontrataziotzat: onuradunak hirugarren pertsona batekin hitzartzen duenean dirulaguntzaren xedeko jardura oso-osorik edo zati bat egitea. Azpikontratazioaren kontzeptu horretatik kanpo gelditzen da onuradunak diruz lagundutako jardura bere kabuz

1. Se entiende que una persona beneficiaria subcontrata cuando concierta con terceras personas la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. Queda fuera de este concepto la contratación de aquellos gastos en que tenga que incurrir la persona beneficiaria





gauzatzeko egin behar dituen gastuen kontratazioa.

2. Onuradunak diruz lagundutako jarduera azpikontratatu ahal izango du, diruz lagundutako jardueraren zenbatekoaren ehuneko 100 arte. Azpikontratazio-ehuneko hori egindako azpikontratu guztien baturaren arabera kalkulatzen da.

3. Inola ere ezingo dira azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handitu arren jarduera horri balio erantsirik ez dakarkioten jarduerak.

4. Onuradunak ezin izango du inola ere hitzartu diruz lagundutako jarduerak osorik edo partez egitea 5/2005 Foru Arauaren 27.7 artikuluan zehaztutako pertsona edo erakundeekin.

5. Diru-laguntzaren xedea gauzatzea agintzen zaien erakundeek genero-berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudian aurreikusitako printzipio orokorrak eta betebeharrak errespetatu beharko dituzte.

6. Dena dela, azpikontratazioaren zenbatekoa handiagoa bada 9/2017 Legean kontratu txikietarako ezarritako zenbatekoak baino, onuradunak, gutxienez, hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ez bada nahikoa erakunderik halakorik hornitu edo eskaintzen duenik, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada.

7. Aurkeztutako eskaintzak justifikazioan jaso beharko dira edo, hala badagokio, dirulaguntza eskaeran, eta haien artean

para la realización por sí misma de la actividad subvencionada.

2. La persona beneficiaria podrá subcontratar la actividad subvencionada hasta un 100 por ciento del importe de la actividad subvencionada. Este porcentaje de subcontratación se calcula en base a la suma de todos los subcontratos realizados.

3. En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

4. En ningún caso podrá concertarse por la persona beneficiaria la ejecución total o parcial de las actividades subvencionadas con las personas o entidades relacionadas en el artículo 27.7 de la Norma Foral 5/2005.

5. Las entidades a las que se les encomiende la ejecución del objeto de la subvención, deberán respetar los principios generales y las obligaciones previstas en la normativa en vigor en materia de igualdad de género.

6. Cuando el importe de la subcontratación supere las cuantías establecidas en la Ley 9/2017 para el contrato menor, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contracción del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que la subcontratación se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención.

7. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de la subvención,





aukeratzeko, eraginkortasun eta ekonomia irizpideak hartuko dira kontuan, eta, proposamen ekonomiko onuragarriena aukeratzeko ez denean, aukeraketa memoria batean justifikatu beharko da espresuki.

8. Beste batzuekin hitzarturiko jarduera hori dirulaguntzaren zenbatekoaren % 20tik gorakoa bada, eta zenbateko hori 60.000,00 euro baino handiagoa bada, azpikontratazioak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

a) Kontratua idatziz egin beharko da.
b) Kontratua egin aurretik dirulaguntza eman duen erakundeak baimena eman beharko du, oinarri arautzaile hauetan ezarri den bezala.

9. Eskabideak proposatutako azpikontratazioaren baldintza nagusiak adierazi beharko ditu, eta Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak ebatziko du, bulego birtualean aurkezten denetik 30 egun balioduneko epean. Epe hori amaitzean ebazpen espresua jakinarazten ez bada, administrazio-isiltasunez ezetsi dela ulertuko da.

32. oinarria. *Dirulaguntzak justifikatzea.*

1. Justifikazio-kontu baten bitartez frogatuko du onuradunak betetzen dituela ezarritako baldintzak eta lortu direla dirulaguntza emateko egintzan aurreikusitako helburuak.

2. Dirulaguntzaren justifikazioa Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez izapidetu behar da.

3. Justifikazio-kontuak honako dokumentazio hau jaso behar du:

se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

8. Cuando la actividad concertada con terceros exceda del 20 por ciento del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros, la subcontratación estará sometida al cumplimiento de los siguientes requisitos:

a) Que el contrato se celebre por escrito.
b) Que la celebración del mismo se autorice previamente por la entidad concedente de la subvención en la forma que se determine en estas bases reguladoras.

9. La solicitud deberá indicar las principales condiciones de la subcontratación propuesta y será resuelta por la diputada foral de Promoción Económica en un plazo de 30 días hábiles desde su presentación en la oficina virtual, entendiéndose desestimada por silencio si no se notifica resolución expresa al término de dicho plazo.

Base 32. *Justificación de las subvenciones.*

1. La justificación por la persona beneficiaria del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos en el acto de concesión de la subvención revestirá la modalidad de cuenta justificativa.

2. La justificación de la subvención deberá tramitarse a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica.

3. La cuenta justificativa contendrá la siguiente documentación:





a) Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualak sortutako justifikazio telematikoa. Justifikazio horrek dirulaguntza jaso duen jardueraren gastuen zerrenda izan behar du eta hartzekoduna, agiria, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala denean, ordainketaren data identifikatu behar dira. Halaber, hedapen, gardentasun, hizkuntza koofizialen erabilera, genero berdintasun eta bestelako gizarte politika betebeharrak betetzen direnaren deklarazioa du.

b) Justifikazio memoria webguneko ereduaren arabera. Bertan jasoko dira dirulaguntza jaso duen proiektuari edo jarduerari egotzitako diru-sarreraren zerrenda eta hasierako aurrekontuarekin alderatuta gastuetan izandako desbideratzeak, hala badagokio.

c) Egiaktaketarako fakturak edo dokumentu baliokideak merkataritza trafikiko juridikoan edo administrazio eraginkortasuna dutenak.

d) Fakturak ordaindu izanaren bankuko ziurtagiriak.

e) Laguntzak jaso badira langileen barneko gastuen kontzeptuan, justifikazioa aurkeztu aurreko bi hilabeteetako baten Langileen Izendapen Zerrenda. Erakundeari lotutako langile autonomoak badira, ordainketako azken bankuko ziurtagiria (autonomoen buletina) eta kotizazio oinarrien txostena, justifikazioa aurkeztu aurreko bi hilabeteetako baten kotizazioa duena. Lan elkartuko kooperatibetako bazkide langileak diren eta Gizarte Segurantzako Erregimen Orokorrean sartuta ez dauden pertsonen kasuan, dokumentazio pareagarria.

a) Justificación telemática generada por la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica. Esta justificación contiene la relación de gastos de la actividad subvencionada, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago. Asimismo contiene declaración del cumplimiento de las obligaciones de difusión, transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género y otras políticas sociales.

b) Memoria de justificación, según modelo disponible en la web, que incluirá una relación de ingresos imputados al proyecto o actividad subvencionada, así como las desviaciones acaecidas en los gastos respecto al presupuesto inicial, en su caso.

c) Las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa.

d) Justificantes bancarios de pago de las facturas.

e) En caso de haber recibido ayuda en concepto de gastos internos de personal, la Relación Nominal de Trabajadores/as (RNT) de alguno de los dos meses inmediatamente anteriores a la presentación de la justificación. Si se trata de personas trabajadoras autónomas vinculadas a la organización, el último recibo bancario de abono (boletín de autónomos) y el Informe de Bases de Cotización que incluya la cotización de alguno de los dos meses inmediatamente anteriores a la presentación de la justificación. En el caso de personas socias trabajadoras de cooperativas de trabajo asociado no incluidas en el Régimen





General de la Seguridad Social, documentación asimilable.

f) Hiru eskaintzak edo “azpikontratatzeko baldintzak” 31. oinarrian aipatutako ordezkoko dokumentazioa, zehazki, 5/2005 Foru Arauaren 29.3 artikulua aplikatuz, onuradunak eskatu behar izan duena.

f) Las tres ofertas o documentación sustitutiva a la que se refiere la base 31 “condiciones de subcontratación” que, en aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral 5/2005 deba haber solicitado la persona beneficiaria.

g) Babestutako laguntzak egiteko kontratuak, zuzen formalizatuta, hala dagokionean.

g) Contratos para la realización de cualquiera de las actividades apoyadas, debidamente formalizados, cuando así proceda.

h) 1. alderdian, egindako industrialdea hobetzeko eta egokitzeko Kudeaketa eta Jarduera Plan Integralaren kopia osoa.

h) En el Área 1 una copia completa del Plan Integral de Gestión y Actuación para la mejora y adecuación del polígono industrial realizado.

i) Aholkularitza lanen txostena eta ondorioak, hala dagokionean.

i) Informe de los trabajos de consultoría realizados y sus conclusiones, cuando así proceda.

j) Pertsona bakoitzeko behar bezala akreditatutako eta dagokion erregistro ofizialean inskribatutako tasazio independente baten ziurtagiria, ondasun higiezinak eskuratzen badira.

j) Certificado de tasación independiente por persona debidamente acreditada e inscrita en el correspondiente registro oficial, en el caso de adquisición de bienes inmuebles.

k) Hedapen, gardentasun, hizkuntza koofizialen erabilera, genero berdintasun eta bestelako gizarte politika betebeharrak betetzen direla egiaztatzen duten txostenak eta agiriak.

k) Informes y documentos que acrediten el cumplimiento de obligaciones en materia de difusión, transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género, otras políticas sociales.

l) Aurkezpena, beren beregi emakida ebazpenean eskatzen dena.

l) Aquella cuya presentación se solicite expresamente en la resolución de concesión.

33. oinarria. *Dirulaguntza ordaintzea.*

Base 33. *Pago de la subvención.*

1. Dirulaguntza BEAZ, S.A.U. sozietatearen bitartez ordainduko da. BEAZ, S.A.U. sozietateak adjudikazioan emandako zenbatekoaren % 100 jasoko du.

1. El abono de la subvención se efectuará, tras la concesión y aceptación de la misma, a través de BEAZ, S.A.U. quién recibirá el 100% del importe concedido en el momento de la adjudicación.





2. BEAZ, S.A.U. sozietateak emandako zenbatekoaren % 75 ordainduko dio onuradunari, aurrerakin moduan, dirulaguntzaren zenbateko osoa jaso eta berehala eta inolako bermerik eskatu gabe, dirulaguntzaren berezko jarduerak aurrera eraman ahal izateko beharrezko finantzaketa gisa.

3. BEAZ, S.A.U. sozietateak gainerako % 25a ordainduko du, 32 oinarrian araututako justifikazioa aurkeztu ondoren.

4. Eskaerarekin batera, inbertsioa egin eta ordaindu dela erakusten duen dokumentazioa aurkezten bada, emandako zenbatekoaren % 100 ordainduko du BEAZ, S.A.U. sozietateak.

5. Dirulaguntza ordaindu baino lehenago, onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dituztela egiaztatuko da, eta ez daudela dirua itzultzeri behartzen duen ebazpen prozedura baten ondorioz zordunen artean. Egiaztapen horren ondorioz, ikusten bada onuradunak ez dituela egunean zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, edo itzultzeko ebazpen baten ondorioz zorduna bada, ezin izango da dirulaguntza ordaindu.

6. Emandako dirulaguntza banku-transferentzia bidez ordainduko da, dirulaguntzaren eskabidean adierazitako kontu korrontera.

34. oinarria. *Laguntzen bateragarritasuna.*

1. Foru-dekretu honen babesean emandako dirulaguntzak bateragarriak izango dira helburu bererako Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administrazioek edo erakunde

2. BEAZ, S.A.U. realizará el pago del 75% del importe concedido, en calidad de anticipo, a la entidad beneficiaria inmediatamente después de haber recibido el importe completo de la subvención y sin exigir ningún tipo de garantía, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención.

3. El abono del 25% restante se realizará por BEAZ, S.A.U. previa presentación de la justificación que se regula en la base 32.

4. En el supuesto de que con la solicitud se presente la documentación que demuestre que la inversión ya se ha realizado y abonado, BEAZ, S.A.U. realizará el pago del 100% del importe concedido.

5. Antes de proceder al pago de la subvención se comprobará que las personas beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social y que no son deudoras por resolución de procedimiento de procedencia de reintegro. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que la persona beneficiaria no se halla al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social o por resolución de procedimiento de procedencia de reintegro, no podrá realizarse el abono de la subvención.

6. La subvención concedida se abonará mediante transferencia bancaria a la cuenta corriente que se haya designado en la solicitud de la subvención.

Base 34. *Compatibilidad de las ayudas.*

1. Las subvenciones del presente decreto foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes





publikok zein pribatuk ematen dituzten dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin, baldin eta gastu hautagarri beretarako gehieneko laguntza-intentsitatea errespetatzen bada.

2. Hala ere, ez dira bateragarriak izango Bizkaiko Foru Aldundiak helburu bererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

3. Dirulaguntzen zenbatekoak, bera bakarrik edo beste dirulaguntza nahiz laguntzekin batera, ezin izango du, inola ere, onuradunak garatu beharreko jardueraren kostua gainditu.

4. Aurreko muga horietakoren bat gaindituz gero, emandako edo eman beharreko dirulaguntzari soberakinari dagokion kopurua kenduko zaio.

5. Onuradunek diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortu dituztela jakinarazi beharko diote Ekonomia Sustatzeko Sailari, horren berri izan bezain laster eta, nolanahi ere, funtsei emandako erabilera justifikatu baino lehen, eta, hala badagokio, egindako itzulketa-gutunaren kopia erantsita. Hori guztia 5/2005 Foru Arauaren 18.3 eta 4. artikuluetan aurreikusitako ondorioetarako, dirulaguntza emateko ebazpena aldatu ahal izateko eta, hala badagokio, itzulketa-prozedura hasteko.

6. Ekonomia Sustatzeko Saila harremanetan jarri ahal izango da gainerako finantzatzaileekin, kofinantzaketa-hitzaumen bat egin ahal izateko.

públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, siempre que se respeten para los mismos gastos elegibles la intensidad de la ayuda máxima.

2. No obstante, no serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia.

3. El importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

4. En caso de superarse alguno de los límites anteriores la subvención a conceder o concedida se minorará en la cantidad que corresponda al exceso.

5. Las personas beneficiarias deberán comunicar al Departamento de Promoción Económica, tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, acompañando copia de la carta de reintegro que, en su caso, hubiera realizado. Todo ello a los efectos previstos en el artículo 18.3 y 4 de la Norma Foral 5/2005, de manera que pueda modificarse la resolución de la concesión de la subvención y, en su caso, iniciar el correspondiente procedimiento de reintegro.

6. El órgano competente del Departamento de Promoción Económica podrá contactar con el resto de partes financiadoras para llegar a un acuerdo de cofinanciación.





35. oinarria. *Pertsona onuradunen beste betebeharrak.*

Honako betebeharrak izango dituzte laguntzen onuradunek:

a) Dirulaguntza emateko arrazoi den helburu, proiektu, jarduera edo jokaera lortu, burutu, egin edo hartzea.

b) Ekonomia Sustatzeko foru diputatuaren aurrean edo erakunde laguntzailearen aurrean justifikatzea betekizun eta baldintzak betetzen direla, hala badagokio, baita jarduera egin dela eta dirulaguntza emateko edo laguntzaz gozatu ahal izateko aintzat hartutako xedea bete dela ere.

c) Oinarri hauetan jasotako hedapen-neurriak hartzea, hau da, "Onuradunak eman zaion dirulaguntzaren publizitatea egitea" izeneko oinarrian adierazitakoa betetzea.

d) Aurrekontu ekitaldi batean Bizkaiko Foru Aldunditik gutxienez 100.000 eurokoak diren laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen dituzten erakundeak edo urteko diru-sarreraren % 40 foru laguntzak edo dirulaguntza publikoak direnean, baldin eta gutxienez 5.000 eurokoak badira, bete egin beharko dituzte Bizkaiko gardentasunaren otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauko publizitate aktiboaren betebeharrak. Hau da:

1) Aurretik aipatutako mugak gainditu eta hurrengo urtetik aurrera webgunean informazio publiko garrantzitsua argitaratzea modu irisgarrian, doan, egiaz, eguneratuta eta berrerabiltzeko moduan. Datu pertsonalak babestearen arloko legeria errespetatuko da eta euskaldunen

Base 35. *Otras obligaciones de las personas beneficiarias.*

Las personas beneficiarias estarán obligadas a:

a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones.

b) Justificar ante la diputada foral de Promoción Económica o ante la entidad colaboradora, en su caso, el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c) Adoptar las medidas de difusión contenidas en las presentes bases, lo que supone cumplir con lo indicado en la base denominada "Difusión de la subvención concedida por la persona beneficiaria".

d) Las entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40% del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros, deberán cumplir las obligaciones de publicidad activa contenidas en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de transparencia de Bizkaia, lo que supone:

1.º Publicar, a partir del año siguiente en el que se hayan superado los umbrales mencionados con anterioridad, información pública relevante en su página web de forma accesible, gratuita, veraz, actualizada y reutilizable. Se respetará la legislación en materia de protección de datos personales y





hizkuntz eskubideak bermatuko dira. Horretarako, informazioa euskaraz eta gaztelaniaz argitaratuko da.

se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía vasca debiendo publicarse dicha información tanto en euskera como en castellano.

2) Informazioa eguneratuta mantentzea gutxienez lau urte naturaletan.

2.º Mantenerse publicada dicha información, debidamente actualizada, durante al menos cuatro años naturales.

Hauxe da gutxienez onuradunaren informazio publiko garrantzitsua:

Se entiende por información pública relevante de la persona beneficiaria, al menos, la siguiente:

1) Erakunde informazioa, antolamendukoa eta plangintzakoa: araudia, funtzioak, antolamendu egitura, organigrama, arduradunen identifikazioa, profila eta ibilbide profesionala.

1.º Información institucional, organizativa y de planificación: normativa, funciones, estructura organizativa, organigrama, identificación de responsables, así como su perfil y trayectoria profesional.

2) Ekonomikoa, aurrekontukoa eta estatistikoa: administrazio publikoek adjudikatutako kontratuak, kontratu txikiak, administrazio publikoekin sinatutako hitzarmenak, jasotako dirulaguntzak eta laguntza publikoak, aurrekontuak, urteko kontuak, kontu ikuskaritzen txostenak eta arduradun nagusien urteko ordainsariak.

2.º Económica, presupuestaria y estadística: contratos adjudicados por las administraciones públicas, incluidos los contratos menores, convenios suscritos con las administraciones públicas, subvenciones y ayudas públicas recibidas, presupuestos, cuentas anuales, informes de auditoría de cuentas y retribuciones anuales de sus máximas y máximos responsables.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza koofizialak erabiltzea hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuaren 13.3 eta 13.4 artikuluetan ezarritakoarekin bat. Hau da:

e) Utilizar las dos lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma Vasca de acuerdo con lo establecido en el artículo 13.3 y 13.4 del Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales, lo que supone:

1) Diruz lagundutako jarduera publiko guztietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

1.º Utilizar las dos lenguas cooficiales en todas las actividades públicas resultantes de la actividad subvencionada.

2) Diruz lagundutako jarduerarekin lotutako materialetan, argitalpenetan eta bestelako euskarrietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

2.º Utilizar las dos lenguas cooficiales en los materiales, publicaciones o cualquier otro soporte utilizado relacionado con la actividad subvencionada.

f) Genero ikuspegia sartzea eta emakumeen eta gizonen arteko

f) Incorporar la perspectiva de género y promover la igualdad de mujeres y hombres





berdintasuna sustatzea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Legearen 46. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz. Horrek haxe esan nahi du:

1) Egiaztatzea jarduketetan bete egiten direla 1/2023 Legegintzako Dekretua 3. artikuluan adierazitako printzipio orokorrak, egindako azterketa eta estatistiketan lege horren 16. artikuluan xedatutakoa betetzen dela eta zuzenean edo hirugarrenen bidez sortutako hizkuntza, irudi, euskarri eta dokumentuetan hizkuntza sexista erabiltzen ez dela egiaztatzea.

2) Egiaztatzea emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzea lanpostuen definizio, sarbide, kontratazio eta iraungipenean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean, bizitza pertsonal, lan-bizitza eta familia-bizitza uztartzearen arloan, lanaren kalitate eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupen eta antolamenduan, ekintza sindikal, ordezkartza eta negoziazio kolektiboan, betiere diskriminaziorik sortzen ez duten lan-baldintza duin eta gizalegezkoak sustatzen direla eta gardentasun eta ordainsari berdintasun printzipioa betetzen dela.

3) Egiaztatzea zaintzea emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izan daitezen, eta berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, erantzunkidetasuna, eta generoaren rol eta identitateen aniztasuna balio dituen irudi bat sustatzea idatzizko zein ahozko komunikazioetan, ikonografian, publizitate-ekintzetan, barruko zein kanpoko komunikazio formal eta informalean, eta proiektuari edo

de acuerdo con lo establecido en el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, lo que supone:

1.º Acreditar que en sus actuaciones se cumplen los principios generales señalados en el artículo 3 del Decreto Legislativo 1/2023, que en los estudios y estadísticas que realicen se cumple con lo dispuesto en el art. 16 de la citada ley y que se realiza un uso no sexista en todo tipo de lenguaje, imágenes, soportes y documentos que produzca directamente o a través de terceras personas.

2.º Acreditar que se promueve la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias y que se cumple con el principio de transparencia e igualdad retributiva.

3.º Acreditar que se vela porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la





jarduerari lotutako edo proiektua edo jarduera egiteko sortutako materialetan.

ejecución del proyecto o actividad.

4) Egiaztatu behar da Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritakoarekin bat datorren berdintasun plan bat dutela, eta benetan aplikatzen dutela.

4.º Acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan de Igualdad previsto en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva.

5) Egiaztatzea bermatzen dela neurriak hartuko dituela lan-arloan emakumeen kontrako indarkeria prebenitzeko, hari aurre egiteko, haren jarraipena egiteko, hura ebaluatzeko eta desagerrarazteko, bereziki sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari aurre egiteko.

5.º Acreditar que se garantiza la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

g) Kontabilitate liburuak, erregistroak eta gainerako agiriak egunean edukitzea egin beharreko eginbide eta auditoriak eginda, alegia—, pertsona onuradunari kasu bakoitzean aplikatu beharreko merkataritza-legerian eta legeria sektorialean ezarritakoaren arabera, eta kontabilitate orri eta erregistro espezifiko guztiak edukitzea, egiaztapen eta kontrol ahalmenen erabilera egokia bermatzeko.

g) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

h) Jasotako funtsen erabilera frogatzen duten agiriak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabilgarriak izan daitezkeen neurrian.

h) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

i) Foru arau honen 33. artikuluan jasotako egoeretan jasotako funtsak itzultzea.

i) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005.

j) Baldin eta dirulaguntza emateko orduan kontuan hartu diren inguruabar objektibo edo subjektiboetatik edozein aldatu bada, aldaketa horren berri ematea dirulaguntza eman dionari.

j) Comunicar a la entidad concedente la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

k) Foru Administrazioako organoek edo

k) Prestar colaboración y facilitar cuanta





erakunde laguntzaileak eskatzen dieten laguntza eta dokumentazioa ematea, bai eta, Europar Batasuneko araudiaren arabera, finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoek ere. Horretarako, honako ahalmen hauek izango dituzte:

1) Egiaztatu beharreko agirietara, euskarri informatikoan dauden programa eta artxiboak barne, iristeko askatasuna.

2) Sarrera librea diruz lagundutako jarduera garatzen den edo dirulaguntzaren kargura finantzatutako eragiketen errealitatea eta erregulartasuna egiaztatzeko aukera ematen duten negozio-lokaletara eta gainerako establezimendu edo lekuetara.

3) Fakturak, agiri baliokideak edo ordezkioak eta eragiketei buruzko beste edozein agiri atxikitzea edo kopia eskuratzea, baldin eta horietan dirulaguntza behar ez bezala lortu, baliatu edo erabili izanaren zantzuak ondorioztatzen badira.

4) Dirulaguntzak kobratu diren edo funtsak erabili diren finantza-erakundeetako banku-kontuetako informazioa eskuratzeko askatasuna.

Laguntza emateko eta dokumentazioa emateko betebeharrak hori betetzeari uko egitea erresistentziatzat, desenkusatzat, oztopotzat edo negatibotzat joko da, 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, hala badagokio, zehapenen kalterik gabe.

l) Emakumeen eta gizonen arteko genero berdintasunarekin lotutako betebeharrak betetzen direla egiaztatzeko jarduketak

documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral o por la entidad colaboradora, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, a cuyo fin tendrán las siguientes facultades:

1.º El libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes informáticos.

2.º El libre acceso a los locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que se desarrolle la actividad subvencionada o se permita verificar la realidad y regularidad de las operaciones financiadas con cargo a la subvención.

3.º La obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención.

4.º El libre acceso a información de las cuentas bancarias en las entidades financieras donde se pueda haber efectuado el cobro de las subvenciones o con cargo a las cuales se puedan haber realizado las disposiciones de los fondos.

La negativa al cumplimiento de esta obligación de prestar colaboración y facilitar documentación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder.

l) Someterse a las actuaciones de comprobación del cumplimiento de las obligaciones relacionadas con la igualdad de





egitea eta justifikazio dokumentazioa ematea. Laguntzen ez bada eta dokumentazioa ematen ez bada, urratu egingo dira 5/2005 Foru Arauaren 33.1.f) artikuluan adierazitakoaren ondorioetarako ezarritako betebeharrak.

género entre mujeres y hombres y facilitar la documentación justificativa. La negativa a prestar la colaboración y facilitar documentación se considerará incumplimiento de las obligaciones impuestas a los efectos de lo indicado en el artículo 33.1.f) de la Norma Foral 5/2005.

